

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 292

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 292 Bern, Freitag 13. Dezember 1963

81. Jahrgang — 81^e année

№ 292 Berne, vendredi 13 décembre 1963

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/216 60. (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30,50, halbjährlich Fr. 18,50, vierteljährlich Fr. 10,50, zwei Monate Fr. 7,—, ein Monat Fr. 5,—, Ausland: jährlich Fr. 40,—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsrat: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschafts»: Fr. 12,50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/216 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7,—; un mois fr. 5,—; étranger: fr. 40,— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Geschäftseröffnungsvorberote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (20 Publikationen). Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Länderverzeichnis für die Ausserhandelsstatistik der Schweiz. — Répertoire des pays pour la Statistique du commerce extérieur de la Suisse. Schweizerisch-ungarischer Warenverkehr. — Trafic commercial entre la Suisse et la Hongrie. — Scambi commerciali tra la Svizzera e l'Ungheria.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung der Inhaberobligation Nr. 38765 samt vollständigem Couponbogen der Albert E. Reed & Co., Ltd., London, im Nennwert von Fr. 1000, der Obligationenleihe 1962, verzinslich zu 4 1/2%, wird begehrte.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 21. November 1963 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 30. Mai 1964, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Obligation nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (704²)

Basel, den 26. November 1963. Zivilgerichtsrecherei Basel-Stadt: Prozesskanzlei.

Frau Lina Litzler-von Allmen, Ehefrau des Roger René, von Kandergrund, Hausfrau in Lauterbrunnen, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Namen-Schuldbrief vom 25. Mai 1917, Bel. G. Pf. Serie I Nr. 3703 von Fr. 400, zugunsten Frau Susanna Ringgenberg-von Allmen, Bern, hafftend auf Lauterbrunnen-Grundbuchblatt Nr. 272 A, der Gesuchstellerin gehörend, kraftlos erklärt werden. (723¹)

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist von 6 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerehnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Interlaken, 5. Dezember 1963. Der Gerichtspräsident I: Zollinger.

Es wird vermisst: Kassaschein Nr. 12068 der Bank in Langnau von Fr. 1000, lautend auf den Inhaber, zinsbar zu 3 3/4% mit Jahreseoupons per 1. Oktober 1963, 1964 und 1965.

Der allfällige Inhaber dieses Kassascheines wird hiermit aufgefordert, diesen innert einer Frist von einem Jahr seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Signau in Langnau im Emmental vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (703²)

Langnau im Emmental, den 26. November 1963.

Richteramt Signau in Langnau im Emmental,
der Gerichtspräsident: K. Hess.

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 12 299 der Basellandsehaftlichen Kantonalbank, Filiale Birsfelden, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 10 386, lautend auf Frau Gertrud Müller-Rüniker, Salmenstrasse 2, Birsfelden.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (723¹)

Liestal, den 11. Dezember 1963.

Obergerichtskanzlei Baselland.

Der allfällige Inhaber des Eigentümer-Schuldbriefes vom 5. September 1952, im Betrage von Fr. 5000, lastend auf GB-Biberist Nr. 2013, Eigentümer und Schuldner zur Zeit der Errichtung: Walter Jenni, Adolf's, geb. 1913, vom Homberg, in Biberist, wird hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (563/64)

Solothurn, 10. Dezember 1963.

Der Amtsgerichtspräsident von Bücheggberg-Kriegstetten:
Dr. Rud. Gassmann.

Deuxième avis

Par ordonnance du 13 novembre 1963, le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu des 32 actions de la Société Générale des Carburateurs Zénith S.A., société anonyme ayant son siège à Genève, actions au porteur d'un nominal de fr. 700 chacune, portant les N°s 627, 631 à 661, coupons depuis le 5 mars 1963 attachés et des 27 actions de la même société, au porteur, d'un nominal de fr. 7 chacune, portant les N°s 9901 à 9927, coupons depuis le 5 mars 1963 attachés, de déposer ces titres au greffe du Tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. R. XIII (44²/64)

F. Berdoz, greffier.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die als vermisst publizierte 3 1/2%-Inhaberobligation von Fr. 10 000, Nr. 133 C (Schuldnerin: Aarg. Hypotheken- und Handelsbank, Filiale Frick), ist innert Frist nicht vorgelegt worden und wird daher als nichtig und kraftlos erklärt. (727)

Laufenburg, den 5. Dezember 1963.

Bezirksgericht.

Die als vermisst publizierte 3 1/2%-Kassaobligation von Fr. 10 000, Nr. 254D, lautend zu Gunsten des Inhabers (Schuldnerin: Aarg. Hypotheken- und Handelsbank, Filiale Laufenburg), ist innert Frist nicht vorgelegt worden und wird daher als nichtig und kraftlos erklärt. (728)

Laufenburg, den 5. Dezember 1963.

Bezirksgericht.

Par ordonnance du 11 décembre 1963, le président du Tribunal du district des Franches-Montagnes, à Saignelégier, a prononcé l'annulation de la Cédule hypothécaire de fr. 13 000, insérée en 1^{er} rang les 7 juin 1923, série I, N° 1617 et 25 mars 1938, série I, N° 3663, sur les immeubles Ban du Noirmont, Fl. 128 et 129, appartenant à la Paroisse catholique romaine du Noirmont, en faveur de la Caisse hypothécaire du Canton de Berne. (726)

Saignelégier, le 11 décembre 1963.

Le président du Tribunal:

P. Hublard.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

18. November 1963. Woll- und Baumwollgewebe.

Gerber & Co., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1958, Seite 2685), Kommanditgesellschaft, Import von und Handel mit Woll- und Baumwollgeweben usw. Die Gesellschafterin Wwe. Marie Gerber geb. Schlatter ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 eingetreten Susanne Tüscher geb. Gerber, von und in Zürich.

3. Dezember 1963.

Interproperty Holding AG (Interproperty Holding Ltd.) (Interproperty Holding SA), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. November 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bewirkt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, insbesondere an solchen, die sich der Erstellung, der Finanzierung und der Vermietung von Bürohäusern, Lagerhäusern sowie Fabrik- und anderen industriellen Anlagen widmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 10 000 000, ist zerlegt in 20 000 Namensaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 2 000 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Hans Braunschweiler, von Illnau (Zürich), in Winterthur, als Präsident; Dr. Peter Welti, von Zurzach (Aargau) und Winterthur, in Küsnacht (Zürich), und Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt Dr. Edgar Jakob Müller, von Zürich und Rain (Luzern), in Zürich. Geschäftsdomicil: Talstrasse 41 in Zürich 1.

5. Dezember 1963.

Consol Investment and Finance Ltd., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1963, Seite 2215). Vermögensanlagen, Finanzgeschäfte usw. Die Generalversammlung vom 29. November 1962 hat die Statuten geändert. Die bisherigen Namensaktien werden nun als Namensaktien Serie A bezeichnet. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namensaktien Serie B zu Fr. 400 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 1000 Namensaktien Serie A zu Fr. 100 und in 1000 Namensaktien Serie B zu Fr. 400 und ist voll eingezahlt. Geschäftsdomicil: General Wille-Strasse 21, in Zürich 2.

6. Dezember 1963. Waren aller Art.

Friedrich Born AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1963, Seite 1021) Import und Export von Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 11. November 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namensaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namensaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Die Gesellschaft hat 13 Aktien der Schweizerischen Bankgesellschaft zum Preise von Fr. 50 000 erworben, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht worden ist.

7. Dezember 1963.

Unikeller Holding AG (Unikeller Holding S.A.) (Unikeller Holding Ltd.), in Wallisellen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. November und 6. Dezember 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht in erster Linie die Beteiligung an und ferner die Finanzierung von Unternehmen im In- und Ausland sowie die Vornahme aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, einschliesslich des An- und Verkaufs von Grundstücken und der Vermögensverwaltung. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, ist zerlegt in 500 Namensaktien zu Fr. 200 und 2000 Namensaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, zu einem späteren, noch nicht festgesetzten Zeitpunkt, mindestens 600 Aktien zu Fr. 1000 der Siegfried Keller AG, in Wallisellen, und mindestens 85 Aktien zu Fr. 1000 der Matec Holding AG, in Zug, zu im Zeitpunkt des Erwerbes noch festzusetzenden Preisen zu übernehmen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Siegfried Keller, von Zürich und Wallisellen, in Wallisellen, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Hugo A. Frey, von Zürich, in Küssnacht; Hans Züllig, von Schaffhausen, in Herrliberg, und Albert Rees, von und in Zürich, weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Industriestrasse 45.

7. Dezember 1963. Halbfabrikate für die Nahrungsmittelindustrie.

Ed. Walker, in Zürich (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1961, Seite 2134). Herstellung und Vertrieb von Halbfabrikaten für die Nahrungsmittelindustrie; Oelpresserei. Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 23. Juli 1963 der Konkurs eröffnet worden. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem anscheinende Wirkung erteilt worden war, ist mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich, vom 2. September 1963 abgewiesen worden. Das Konkursverfahren wurde jedoch mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. November 1963 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

7. Dezember 1963.

Aktiengesellschaft Walter Kasper, elektrotechnische Unternehmung, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. November 1963 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind elektrische Installationen und Schalttafelbau sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, ist zerlegt in 60 Namensaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 40 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Kasper, von Klosters (Graubünden), in Zürich. Geschäftsdomicil: Altstetterstrasse 136, in Zürich 9.

7. Dezember 1963.

Stag Liegenschaften AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. November 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht den Betrieb einer landwirtschaftlichen Liegenschaft in Stalden-Flawil, den Bau und die Verwaltung von sowie den Handel mit Immobilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslands beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der Teilbetrag von Fr. 33 000 ist durch Verrechnung liberiert worden. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaften Parz. Nrn. 1687, 1688, 1690 und 1691 des Grundbuchs Flawil zum Preise von zusammen Fr. 100 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Emil Schmid, von und in Baar. Geschäftsdomicil: Beethovenstrasse 24, in Zürich 2.

9. Dezember 1963.

Bank Bömler & Co. AG, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1963, Seite 2678), mit Hauptsitz in St. Gallen. Dr. Albert Stürmi, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in St. Gallen, und Battista Socchi, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Chiasso.

9. Dezember 1963. Werkzeugmaschinen.

Merli A.G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3665). Handel mit Werkzeugmaschinen usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

9. Dezember 1963. Patentanwalt.

E. Blum & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1963, Seite 3122). Patentanwalt-Bureau. Neues Geschäftsdomicil: Kirchenweg 5, in Zürich 8.

9. Dezember 1963. Metallspritzwerk, Metallschutzarbeiten.

Gebr. Tschudin, in Dübendorf. Unter dieser Firma sind Werner Tschudin und Alfred Tschudin, beide von Läufellingen (Basel-Landschaft), in Dübendorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 ihren Anfang nimmt. Industrie- und Metallspritzwerk, Ausführung von Einbrennlackierungen und Metallschutzarbeiten, Weihstrasse 11.

9. Dezember 1963. Waren aller Art.

Bruno Germann, in Zürich (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1955, Seite 433), Vertretungen in Waren aller Art. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 19. August 1963).

9. Dezember 1963.

«Molydal»-Produkte, R. Ruh, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist René Ruh, von Büch (Schaffhausen), in Zürich 9. Handel mit «Molydal»-Spezialschmierstoffen, Asylstrasse 8.

9. Dezember 1963. Pelzwaren.

V. Bär, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Verena Bär, von Zürich, in Zürich 11. Handel mit Pelzwaren. Finkenrain 7.

9. Dezember 1963. Beteiligungen.

Ibennag, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1961, Seite 1490). Handel mit und Fabrikation von Apparaten und Anlagen für die chemische Branche usw. Die Generalversammlung vom 15. November 1963 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Kapitalgesellschaften, vor allem Handelsunternehmungen des In- und Auslandes. Das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Durch Ausgabe von 350 neuen Namensaktien zu Fr. 1000 ist es auf Fr. 400 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 400 Namensaktien zu Franken 1000 und ist voll einbezahlt.

9. Dezember 1963.

Belta, Befläge und Farben AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1963, Seite 1882). Herstellung von und Handel mit Materialien für die Behandlung von Flächen aller Art bei Banton usw. Die Generalversammlung vom 12. September 1963 hat die Statuten geändert. Die Aktien sind nicht mehr in zwei Gruppen (Serien A und B) eingeteilt; infolgedessen sind auch die Vorrechte dahingefallen, welche bisher die Aktien einer Gruppe gegenüber jenen der andern Gruppe genossen hatten. Sodann ist durch Ausgabe von 400 neuen Namensaktien zu Fr. 1000 das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 500 Namensaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Die 10 Genufscheine, die zugunsten eines Gründers bestanden, sind dahingefallen. Hans Rudolf Spillmann, Präsident, und Jean Spillmann-Zupfinger, Mitglied des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

9. Dezember 1963.

Fleischwaren A.G., in Wallisellen (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1962, Seite 2015). Dr. Peter Bally und Hans Kunz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Paul Henri Gassner, Hermann Lauffer und Fritz Hinzen sind erloschen. Hans Stettler-Trachsler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er bleibt jedoch Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Heinrich Angst, von Wil (Zürich), in Wallisellen, als Präsident, und Dr. Heini Robert Küng, von Mühlhorn (Glarus), in Binningen, als Vizepräsident, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Werner Gnädinger, von und in Basel, Henri Brennwald, von Basel und Männedorf, in Binningen, und Jakob Guyer, von Uster, in Schönengrund (Appenzell A.-Rh.), als weitere Mitglieder ohne Zeichnungsbefugnis. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Hugo Bleuer, von Biezwil (Solothurn), in Uitikon (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt worden an Alois Ulrich, von Arth (Schwyz), in Spreitenbach (Aargau).

9. Dezember 1963. Physikalische Entwicklungsarbeiten.

Gretag Aktiengesellschaft, in Regensdorf (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1963, Seite 444). Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet der Physik usw. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Delegierter gewählt worden Dr. Hans Klaus ter Meer, nun in Therwil (Basel-Landschaft); er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Dezember 1963. Speditionen.

Kühne & Nagel Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1963, Seite 2119), mit Hauptsitz in Basel. Durchführung von Speditionen usw. Die Prokura von Francesco Mistura ist erloschen.

9. Dezember 1963. **Käslin & Co.**, Baumwischen in Ligr. in Küssnacht (Zürich) (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1962, Seite 3114). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. Dezember 1963.

Konsumentengesellschaft Konkordia Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1958, Seite 3246). Willy Jetzer ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident gewählt worden Walter Müller, von Luzern, in Winterthur. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Aktuar oder Verwalter.

9. Dezember 1963.

Baugenossenschaft des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1962, Seite 163). Willy Burkhardt ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Haas ist nicht mehr Sekretär der Verwaltung, sondern Kassier desselben. Neu ist als Sekretär in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Wilfried Schneider, von und in Zürich.

9. Dezember 1963.

SUISA, Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 92 vom 19. April 1962, Seite 1178). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Roger Torriani, von Soglio (Graubünden), in Wallisellen. Geschäftsdomicil: General Guisan-Quai 38, in Zürich 2.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

6. Dezember 1963. Messinstrumente usw.

Renag Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation von Detail- und Engroshandel mit Messinstrumenten und Regelgeräten usw. (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1962, Seite 2287). In der Generalversammlung vom 18. November 1963 wurde laut öffentlicher Urkunde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namensaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 150 000 aus dem Gewinnvortrag gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namensaktien zu Fr. 1000.

6. Dezember 1963. Knoblauchsaft 1000.

«Koobe» W. Rieder, jun., in Bern, Import von und Handel mit Knoblauchsaft und Gewürzen (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1956, Seite 509). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Dezember 1963.

Konsumentengesellschaft Bremgarten (Beri) und Umgebung, in Bremgarten bei Bern (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1962, Seite 570). Erwin Aenner, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident, der Vizepräsident/Kassier und der Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Kurt Moser, von Lindau, in Bremgarten bei Bern, Präsident (neu); Heinz Waser, Vizepräsident und Kassier (bisher Kassier); Franz Moser, Sekretär (bisher). Die Unterschrift von Ruth Burkhardt ist erloschen; sie bleibt als Beisitzerin im Verwaltungsrat.

6. Dezember 1963. Sanitäre Anlagen usw.

G. Rohrbach, in Bern, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen und Bauspenglerei (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3371). Die Firma ist infolge

Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «G. Rohrbach, Nachf. L. Rohrbach», in Bern, übernommen worden.

6. Dezember 1963. Sanitäre Anlagen usw.

G. Rohrbach, Nachf. L. Rohrbach, in Bern. Inhaberin der Firma ist Lydia Rohrbach geb. Kunz, Witwe des Gottfried, von Rüeggisberg, in Bern. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «G. Rohrbach», in Bern, übernommen. Sanitäre Anlagen und Bauspenglerei. Pappelweg 1.

7. Dezember 1963. Gartenanlagen usw.

Hans Graf, bisher in Bern, Gartenbau, Gartengestaltung (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1948, Seite 410). Die Firma hat ihren Sitz nach Bolligen verlegt. Der Firmainhaber wohnt jetzt in Bolligen. Krauchthalstrasse 6.

7. Dezember 1963. Schmiede usw.

Wwe. Albert Wälti, in Bern, Betrieb einer Werkzeugschmiede und mechanischen Werkstätte (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1952, Seite 2405). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. Dezember 1963.

Immobiliengeellschaft Scholl A.G., in Bern (SHAB. Nr. 214 vom 14. September 1954, Seite 2349). Christian Utiger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomicil: Spitalgasse 22 (nun bei Marta Busato-Rothen).

Bureau Biel

5. Dezember 1963. Ofen, Wand- und Bodenbeläge.

Clément Bellenot G.m.b.H., in Biel. Fabrikation von und Handel mit Ofen sowie Herstellung von Wand- und Bodenbelägen (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1958, Seite 3223). Irma Bellenot geb. Monbaron ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlage von Fr. 9000 geht an die Erbengemeinschaft, bestehend aus Violette Irma Huggel geb. Bellenot, von Münchstein, in Biel, und Rolande Irma Stachel geb. Bellenot, von Blaues (Bern), in Biel, über. Die Statuten wurden durch öffentliche Urkunde vom 22. November 1963 geändert. Der Gesellschafter Eduard Huggel-Bellenot wohnt nun in Biel.

6. Dezember 1963. Sägerei usw.

Renfer & Cie. A.G., in Biel, Sägerei, Parketterie und Imprägnierungsanstalt (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1962, Seite 1747). Die Prokura des Robert Eggi ist erloschen. Zum neuen Prokuren wurde ernannt: Hans Käser, von Leimiswil (Bern), in Biel; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau de Delémont

5. Dezember 1963.

Société fiduciaire et de gérance S.A., Genève, succursale de Delémont, à Delémont (FOSC. du 28 juillet 1961, N° 148, page 1870), avec siège principal à Genève. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. Dezember 1963. Bauarbeiten.

Gebr. Bärtschi AG, in Grosshöchstetten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 19. November 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht: Ausführung sämtlicher Maurer-, Zimmerei-, Glaser-, Schreiner- und Bodenlege-Arbeiten; Uebernahme von Aufträgen für schlüssel-fertige Bauten; Kauf und Verkauf von Bauland und Liegenschaften; bautechnischer Arbeiten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 180 Namensaktien zu Fr. 1000 und 200 Namensaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Bärtschi», in Grosshöchstetten, sowie die der beiden Kollektivgesellschaften Christian und Hans Bärtschi als Miteigentümer gehörenden Liegenschaften im Mühlebach, welche in der dem Gründungsakt beigegebenen Bilanz der Kollektivgesellschaft «Gebr. Bärtschi» per 31. Dezember 1962 enthalten sind. Die Aktiven betragen Fr. 1 324 830.15, die Passiven Franken 1 124 830.15, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 200 000 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 200 000 wird voll auf das Aktienkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Bärtschi», in Grosshöchstetten, ein, rückwirkend auf Nutzen- und Schadensbeginn am 1. Januar 1963. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Christian Bärtschi, von Adelboden, Präsident, und Hans Bärtschi, beide von Adelboden, im Mühlebach, Gemeinde Grosshöchstetten. Sie führen Einzelunterschrift. Hansruedi Bärtschi, von Adelboden, und Werner Gerber, von Langnau i.E., beide im Mühlebach, Gemeinde Grosshöchstetten, sind Prokuren und zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Mühlebach, Grosshöchstetten.

6. Dezember 1963. Baugeschäft.

Gebr. Bärtschi, in Grosshöchstetten, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft usw. (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1949, Seite 2327). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1963 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Aktiengesellschaft «Gebr. Bärtschi AG», in Grosshöchstetten.

Bureau Thun

7. Dezember 1963. Bauunternehmung.

Arnold Zeller, in Sigriswil, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1939, Seite 1175). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 1963 an die Kollektivgesellschaft «A. Zellers Söhne», in Sigriswil, übergegangen.

7. Dezember 1963. Hoch- und Tiefbau usw.

A. Zellers Söhne, in Sigriswil. Kurt und Gottfried Zeller, beide von und in Sigriswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 begonnen und ab diesem Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Arnold Zeller», in Sigriswil, übernommen hat. Unternehmung für Hoch- und Tiefbau; Zimmerei, Schreinerei und Sägerei; Handel mit Liegenschaften.

Bureau Wangen a. d. A.

6. Dezember 1963.

Solsano Herzogenbuchsee Immobilien A.G., in Herzogenbuchsee. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. November 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht den Erwerb, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften und die Erstellung von Bauten. Das voll einbezahlt Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der «COOP Anlage-Genossenschaft», in Basel, die Liegenschaften Herzogenbuchsee-Grundbuchblatt Nr. 1716 zum Kaufpreis von Fr. 589 681.50 und Herzogenbuchsee-Grundbuchblatt Nr. 1568 zum Kaufpreis von Fr. 285 302.60. Die Einberufung der General-

versammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Bleile, von und in Basel, Präsident; Ernst Müller, von Thun, in Binningen, Sekretär; Dr. Walter Kehl, von Rebstein und Basel, in Basel; Willy Maurer, von Schmiedrued, in Muttenz; Emil Debrunner, von Zürich, in Muttenz. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomicil: Oberstrasse 4 (bei Notar Hans Fankhauser).

Luzern - Lucerne - Lucerna

Ergänzung.

Otto Steinger, in Sursee (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1963, Seite 3243). Jetzige Geschäftsnatur: Betrieb des Hotel-Restaurants «Brauerei».

5. Dezember 1963.

Darlehenskasse Neuenkirch, in Neuenkirch, Genossenschaft (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1959, Seite 383). Karl Schwendimann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Anton Schmid (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Josef Muff (bisher Aktuar), und Aktuar: Franz Stirnimann, von und in Neuenkirch (neu). Sie zeichnen zu zweien.

5. Dezember 1963. Molkerei, Schweinemast.

Alois Amrein Sohn, in Sursee, Molkerei und Schweinemästerei (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1951, Seite 921). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Dezember 1963. Chemisch-technische Produkte usw.

Alfred Steiner, in Horw. Inhaber dieser Firma ist Alfred Steiner, von Luzern und Fischbach, in Horw. Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten unter der Bezeichnung «Fisch-Produkte». Zihltweg 29 (Post Luzern).

5. Dezember 1963. Gasthaus.

Jos. Huber-Felder, in Ermensee. Inhaber dieser Firma ist Josef Huber-Felder, von Grossdettwil und Entlebuch, in Ermensee. Betrieb des Gasthauses «Löwen».

5. Dezember 1963. Transporte.

Rudolf Beck, in Sursee, Warentransporte, Kohlen- und Heizölhandel (SHAB. Nr. 85 vom 14. April 1958, Seite 1023). Jetzige Geschäftsnatur: Warentranspor-

te.

5. Dezember 1963. Nährmittel, Gewürze usw.

A.G. für Bonalima-Produkte (Produits Bonalima S.A.) (Prodotti Bonalima S.A.), in Entlebuch, Produktion und Vertrieb von Nährmitteln, Gewürzen usw. (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1126). Laut öffentlicher Urkunde vom 31. Dezember 1962 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

5. Dezember 1963.

Rudolf Schmid, Architektur-Bauleitung & Generalunternehmer, in Meggen. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Schmid, von Gurtmellen und Meggen, in Meggen. An Annemarie Schmid geb. Herzog, von Gurtmellen und Meggen, in Meggen, ist Einzelprokura erteilt. Architektur-Bauleitungen und Übernahme von Generalwerkverträgen. Schlösslistrasse.

6. Dezember 1963.

Wasserversorgungs-Genossenschaft Sörenberg, in Sörenberg, Gemeinde Flühli (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1952, Seite 3094). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 23. November 1963 hat sich diese Genossenschaft neue Statuten gegeben. Die Firma schreibt sich nun: **Wasserversorgungs-Genossenschaft Sörenberg**. Es werden Anteilscheine zu Fr. 250 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet jedes Mitglied über den Betrag der übernommenen Anteilscheine hinaus persönlich und solidarisch bis zum Höchstbetrag von Fr. 5000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident und zugleich Kassier ist Hans Emmenegger-Felder (bisher Vizepräsident); Vizepräsident Albert Emmenegger-Felder (bisher Aktuar) und Aktuar Josef Bachmann, von Menzingen und Aristau, in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift; Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien. Die Unterschrift des infolge Todes ausgeschiedenen Hans Schaller ist erloschen.

6. Dezember 1963.

Edmund Elmiger, Transporte, in Ermensee. Inhaber dieser Firma ist Edmund Elmiger, von und in Ermensee. Sachentransporte.

6. Dezember 1963. Treuhandgeschäfte usw.

Franz Emenegger, in Schüpfheim. Inhaber dieser Firma ist Franz Emenegger, von und in Schüpfheim. Betrieb eines Treuhand- und Buchhaltungsunternehmens, insbesondere Einrichten, Nachtragen und Abschliessen von Buchhaltungen, Steuererklärungen; Behandlung von Einsprüchen und Rekursen; Verwaltungen, Uebernahme von Treuhandfunktionen. Flos-Rivi.

6. Dezember 1963. Möbel usw.

Bohlér, Rüttlin A.G., in Luzern, Möbel usw. (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1950, Seite 297). Laut öffentlicher Urkunde vom 18. November 1963 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgte durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft. Gemäss geänderten Statuten zerfällt das Grundkapital von Fr. 150 000 in 150 Namensaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind.

6. Dezember 1963. Patentverwertung usw.

Reepit AG, in Luzern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Dezember 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht die Verwertung von Patenten und Lizzen auf eigene und fremde Rechnung. Sie kann sich auch an ähnlichen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Das voll einbezahlt Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Hermann Walser, von Wolfhalden (Appenzell A.-Rh.), in Küsnacht (Zürich). Adresse: Burgerstrasse 17 (bei, Revisionsbüro Stocker & Co.).

Schwyz - Schwytz - Svitto

6. Dezember 1963. Technische Artikel.

Karl Lereh, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Import und Vertrieb von technischen Artikeln für die Industrie (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1962, Seite 3407). Der Firmeninhaber wohnt nun in Zürich 9/48, Rudenzweg 58.

6. Dezember 1963.

Hotel Müller A.G., in Gersau (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1961, Seite 192). Alfred Rogger ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber Mitglied. Zu den bisherigen Mitgliedern des Verwaltungsrates Alfred

Rogger und Dr. Max Altenbach wurden neu gewählt: Konrad Nigg-Camenzind, Präsident; Anton Camenzind, Sekretär; Otto Camenzind; Walter Camenzind und Paul Nigg, alle von und in Gersau. Der Präsident zeichnet zu zweien mit je einem anderen Mitglied des Verwaltungsrates.

Glarus - Glaris - Glarona

9. Dezember 1963. Beteiligungen.

Golo G.m.b.H., in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Dezember 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft ist berechtigt zum Erwerb und zur Auswertung von Patenten und Verfahren. Das Stammkapital beträgt Fr. 2 000 000. Gesellschafter sind: Dr. Karl Gottfried Löhner, deutscher Staatsangehöriger, in Viersen (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 1 950 000, und Dr. Victor Hauri, von Brugg und Hirschtal (Aargau), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 50 000. Die Stammeinlage von Fr. 1 950 000 ist voll liberiert durch die Einbringung von börsenmässig kotierten Wertschriften, welche im Errichtungsakt und im Sacheinlagevertrag vom 6. Dezember 1963 einzeln unter Angabe der Nennwerte und der Kurswerte aufgeführt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt, die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die Gesellschafter Dr. Karl Gottfried Löhner, und Dr. Victor Hauri. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 21.

9. Dezember 1963. Beteiligungen.

Unicup AG (Unicup SA) (Unicup Ltd.), in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen jeder Art usw. (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1962, Seite 2513). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. November 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet jetzt Unicupler AG (Unicupler SA) (Unienpler Ltd.).

Zug - Zoug - Zugo

4. Dezember 1963. Beteiligungen usw.

Mariseaux SA, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. November 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenten zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Rudolf Heiz, von Rütti (Glarus), in Zürich. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Moneta AG).

6. Dezember 1963. Beteiligungen usw.

Tarraco AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. Dezember 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere von solchen der Apparate- und Maschinenbaubranche. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenten zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem "Schweizerischen Handelsblatt", oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Hürlmann, von Walchwil, in Zug. Domizil: Schönbühl 3 (bei Dr. Hans Hürlmann).

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

6. November 1963. Transports, bois, etc.

Barras frères, à Broc. Sous cette raison, il s'est constitué ce jour une société en nom collectif dont les associés sont: César et Jean-Louis Calixte, tous deux fils de Barras, de et à Broc. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Transport de choses, commerce de bois et matériaux de construction.

6. November 1963. Fourniture de matelas.

Denis Barbe & Cie, à Sâles (Gruyère). Sous cette raison sociale, il s'est constitué ce jour une société en nom collectif dont les associés sont: Denis Barbe, d'Onnens (Fribourg), à Sâles; Alexis Robadey, de Lessoc, à Sâles; Napoléon Vionnet, de Vaulruz, à Bulle; Edwin Mooser, de et à Bellegarde; Raymond Rouiller, de Sonimontier, à Sâles, et Maurice Gremaud, de Morlon, à Bulle. La société est engagée par signature collective à deux des associés. Fourniture de matelas. Au village.

Bureau de Fribourg

5. Dezember 1963. Immeubles.

Gai Boisy S.A., jusqu'ici à Pully (FOSC. du 1er février 1962, page 337). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 novembre 1963, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg et de transformer les actions au porteur en actions nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et toutes opérations financières et commerciales en rapport avec ce but. Les statuts originaires portant la date du 5 avril 1951 ont été modifiés les 1er avril 1960, 22 janvier 1962 et 30 novembre 1963. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Louis Mercier n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. Le conseil est composé de: Paul Sieber, de et à Fribourg, président, et Georges Gaudard, de Semsales, à Fribourg, secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective. Bureau: avenue de la Gare 6, c/o Georges Gaudard.

6. Dezember 1963. Tapis, etc.

Marcel Clément «Tapisol», à Villars sur Glâne. Le chef de la raison est Marcel Clément, fils d'Oscar, d'Ependes, à Villars sur Glâne. Achat et vente de tapis, revêtements de sol, commerce d'articles de décoration d'intérieurs. Bureau: Daillettes N° 635.

6. Dezember 1963. Participations.

Sofri S.A., à Fribourg, participations (FOSC. du 13 mars 1962, N° 60, page 763). Le capital de fr. 25 000 000 est maintenant entièrement libéré, à la suite d'une dernière libération de fr. 5 000 000 par compensation de créance.

6. Dezember 1963. Equipements servant à la fabrication de l'acier, etc. **Lee Wilson Engineering S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 16 mai 1961, N° 112, page 1395). Géoffrey Fallon et Dr Max König, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration. Ont été élus à leur place: Cecil George Pettit, citoyen anglais, à Lichfield (Angleterre), et Dr Hans König, de Zollikon et Wiggiswil, à Thalwil. Ils n'ont pas la signature sociale. Dr. Raoul Lenz (inscrit) n'est plus président, mais reste membre du conseil. Lee Wilson, inscrit comme membre, devient président. Ils continuent à signer collectivement à deux.

Bureau Murten (Bezirk See)

4. Dezember 1963.

Käsereigenossenschaft Murten, in Murten (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1918, Seite 1996). Hans Ryser, von Lützelfüh, in Murten, Präsident (bisher Beisitzer), und Hans Bächler jun., von Lenk, in Murten, Sekretär, zeichnen zu zweien. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Hans Bächler sen. (bisher Präsident) und Eduard Wäffler (bisher Sekretär-Kassier), deren Unterschriften erloschen sind.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Kriegstetten

5. Dezember 1963.

Fankhauser & Heer, Molkereiprodukte, in Zuchwil, Milch-, Käse-, Butter- und Spezereihandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 221 vom 24. September 1956, Seite 2110). Die Gesellschaft ist seit dem 27. März 1963 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

5. Dezember 1963.

A. Heer, Milchprodukte und Lebensmittel, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arthur Heer, von Trimbach, in Zuchwil. Handel mit Milchprodukten und Lebensmitteln. Luterbachstrasse 12.

5. Dezember 1963.

Martin Fankhauser-Meyer, Milchprodukte und Lebensmittel, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Martin Fankhauser, von Trub (Bern), in Zuchwil. Handel mit Milchprodukten und Lebensmitteln. Schulhausstrasse 8.

5. Dezember 1963.

Schränenfabrik Auverna T. Guldmann AG, in Horriwil (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1963, Seite 596). Albin Guldmann, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, und Ernst Guldmann, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident. Sie führen Einzelunterschrift. Zunächst Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurde gewählt Titus Guldmann-Hermann, von Horriwil, in St. Gallen. Eugen Kölliker, von Hochwald, in Horriwil, wurde zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Werner Guldmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

5. Dezember 1963.

Milchgenossenschaft Subingen, in Subingen. (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1959, Seite 2444). In der Generalversammlung vom 10. Mai 1962 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezieht die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch. Nebst der persönlichen und unbeschränkten Haftung der Mitglieder sind diese noch zu Nachschüssen verpflichtet im Verhältnis des eingelieferten Milch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsblatt.

Bureau Stadt Solothurn

6. Dezember 1963.

Arnold Bargetzi A.G., Steinwerke, Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1961, Seite 204). Arnold Bargetzi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Werner von Arx, bisher Präsident, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift. Margarith Pulver führt nun statt Einzel-, Kollektivprokura zu zweien.

6. Dezember 1963. Transporte usw.

Otto Junker, in Solothurn, Transport-, Bagger- und Abbruchunternehmung (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1957, Seite 711). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

5. Dezember 1963. Beteiligung usw.

Afrihold S.A. (Afrihold A.G.) (Afrihold Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Dezember 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an andern Gesellschaften, insbesondere Immobiliengesellschaften. Erwerb von Aktien oder Anteilen sowie Verwaltung dieser Beteiligungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlt Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Dem aus I bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört an: Dr. Georges Ott, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschplatz 2 (bei der Bank für Internationalen Handel A.G.).

6. Dezember 1963.

Evangelische Missionsgesellschaft in Basel (Basler Mission) [Société des Missions Evangéliques de Bâle (Mission de Bâle)], in Basel, Verein (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1960, Seite 1360). Die Unterschrift des Inspektors Pfr. Hermann Witschi ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an das Vorstandsmitglied Dr. Fritz Raafaula, von Saanen, in Basel.

6. Dezember 1963.

Banga Basler Molkerei A.G., in Basel (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1959, Seite 1840). Die Unterschrift der im Verwaltungsrat verbleibenden Elsa Banga-Sänger ist erloschen. Der Präsident und Delegierte Dr. Walter Müller und der Verwaltungsrat und Direktor Karl Robischon führen nun Einzelunterschrift.

9. Dezember 1963. Grundstücke usw.

Immo-Hausa A.G., in Basel; Kauf von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1959, Seite 3392). Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurator Rudolf Scheibler. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura, auch zur Belastung und Veräußerung von Liegenschaften, wurde erteilt an: Fritz Greuter, von Münchwilen (Thurgau), in Riehen; Hans Heiz, von Rütti (Glarus), in Basel, und Heinrich Koch, von Appenzell, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

9. Dezember 1963. Liegenschaften usw.

Eneouact A.G., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1963, Seite 2167). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll eingezahlt.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

5. Dezember 1963. Gärtnerei usw.

Karl Beseh, in Schaffhausen, Betrieb der Blumengärtnerie zur "Lahnhalde" (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1959, Seite 3535). Die Firma verzeichnet als weiteres Verkaufskanal: Münsterstrasse 18; und fügt der Geschäftsnatur bei: Samenhandel.

5. Dezember 1963. Hoch- und Tiefbau usw.

Zani AG, Zweigniederlassung in Schaffhausen. Unter dieser Firma, die die Aktiengesellschaft "Zani AG" mit Sitz in Winterthur, welche am 18. Juni 1963 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (publiziert in SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1963, Seite 1871), durch Beschluss des Verwaltungsrates und der a.o. Generalversammlung vom 23. August 1963 in Schaffhausen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezieht die Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten jeder Art, sowie Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften. Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch die beiden Verwaltungsratsmitglieder, Dr. Peter Nabholz, von und in Zürich, Präsident, und Ferdinand Zani, von und in Winterthur, sowie den Geschäftsführer, Roman Zani, von Winterthur, in Schaffhausen. Geschäftsdomicil: Schönbühlstrasse 1.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. Dezember 1963. Wirkstoffe, Leibwäsche usw.

Mylady A.-G., in Rheineck, Herstellung von Wirkstoffen und von Herren- und Damenwäsche aller Art und Handel mit solchen usw. (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1962, Seite 2125). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Dezember 1963 wurde das Grundkapital von Fr. 350 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 250 voll einbezahlt Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Franken 600 000, eingeteilt in 600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

Graubünden — Grisons — Grigioni

6. Dezember 1963.

Gadient Elektromaschinen, in Trimmis. Inhaber dieser Firma ist Christian Gadient, von und in Trimmis. Vertretungen, Verkauf, Fabrikation und Reparaturen von Elektromaschinen. Alte Landstrasse.

6. Dezember 1963. Legnami, trasporti.

Plinio Papa, in Augio, commercio legnami e trasporti (FUSC. del 19 gennaio 1951, N° 15, pagina 167). La ditta viene cancellata d'ufficio, in seguito al trasferimento della sede a Arbedo-Castione (FUSC. del 3 dicembre 1963, N° 283, pagina 3434).

6. Dezember 1963. Elektromechanik.

Schumacher & Burkhardt AG., in Chur, Elektromechanik (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1959, Seite 3617). Hans Schumacher-Burkhardt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Rudolf Burkhardt, von Maladers, in Chur. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Anna Schumacher-Jecklin, von Nufenen, in Chur. Sie führt Kollektivunterschrift mit einem Prokuren; ihre Prokura ist erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

3. Dezember 1963.

Moba-Liegenschaften AG Sirnach, in Sirnach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. November 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie die Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern und die Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlt Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtssblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Johann Kocherhans, von Wängi, in Weinfelden, Präsident; Detlef Wratschko, österreichischer Staatsangehöriger, in Sirnach; und Albert Richli, von Herdern, in Sirnach. Der Präsident zeichnet mit je einem Mitglied. Domizil: Kett 140, bei Albert Richli.

5. Dezember 1963. Boote.

Riedrain AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Dezember 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezieht den Handel mit Booten, die Winterinlagerung von Booten und den damit verbundenen Service. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlt Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt nach der Gründung einen Teil der Parzelle Nr. 543 III in Steckborn zum Preise von höchstens Fr. 65 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtssblatt. Die Aktionäre erhalten die Mitteilungen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hans Streit, von König, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Junkholzstrasse 4, bei der Hans Streit A.G. «Polar» Lack- und Farbenfabrik.

Tessin — Tessin — Ticino*Ufficio di Locarno*

4. dicembre 1963. Costruzioni.

Soldati & Domenighetti, a Gordola; impresa costruzioni, ditta collettiva (FUSC. del 14 marzo 1960, N° 61, pagina 847). L'associato Luigi Domenighetti essendo uscito dalla società, questa è sciolta. La ditta è cancellata. Il socio Marino Soldati di Dionigi, da Piandiera, in Gordola, continua gli affari come azienda individuale, nel senso dell'art. 579 CO. Il nome della ditta è Soldati Marino, in Gordola.

Ufficio di Lugano

6. dicembre 1963. Immobili.

Laenon S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 dicembre 1963. Scopo: la comprava, la vendita, la costruzione e locazione, nonché la gestione di beni mobili ed immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, e operazioni finanziarie di ogni genere. Essa si propone in particolare inizialmente l'acquisto delle partecipazioni N° 238 e 536 di Moretto di complessivi 2600 m², per il prezzo di fr. 260 000. Essa potrà istituire filiali e agenzie, nonché partecipare sotto qualunque forma ad imprese similari. Capitale: fr. 300 000, diviso in 300 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale, che è Eugenio Molinari di Giovanni, da Gerra Verzasca, in Castagnola. Recapito: Via al Forte 2, c/o studio legale Gilardoni-Santini-Molinari.

Waadt — Vaud — Vaud*Bureau d'Aubonne*

6. dicembre 1963. Boulangerie, tea-room.

M. Rosset, à Aubonne, boulangerie-pâtisserie, tea-room, en faillite (FOSC. du 13 décembre 1951, N° 291, page 3172). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau de Lausanne

2. dicembre 1963. Tabacs, papeterie, etc.

Mme J. Kohl, à Lausanne. Chef de la maison: Jeanne Marie Kohl, de Cademario, à Lausanne. Commerce de tabacs, papeterie, journaux. Avenue Béthusy 5.

6. dicembre 1963. Epicerie, tabacs, etc.

R. Vaucher, à Prilly, commerce d'épicerie, tabacs et cigares (FOSC. du 13 juin 1958). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6. dicembre 1963. Matériel de génie civil, etc.

Pal S.A., à Lausanne, matériel de génie civil et de construction (FOSC. du 18 novembre 1963, page 3270). Gaspare Pedrazzini est démissionnaire; sa signature est radiée. Jacques Alberti reste seul administrateur avec signature individuelle (inscrit).

6. dicembre 1963. Immeubles.

Chailly-Parc A S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 15 septembre 1961, page 2690). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 mars 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée; la raison ne peut être radiée, l'administration fiscale cantonale n'ayant pas encore donné son accord.

6. dicembre 1963. Immeubles.

Chailly-Parc B S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 15 septembre 1961, page 2690). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 mars 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, l'administration fiscale cantonale n'ayant pas encore donné son accord.

6. dicembre 1963. Immeubles.

Square Champfry A en liquidation, à Lausanne, société immobilière anonyme (FOSC. du 27 janvier 1960, page 291). La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, l'administration fiscale fédérale n'ayant pas donné son accord.

6. dicembre 1963. Immeubles.

Square Champfry B en liquidation, à Lausanne, société immobilière anonyme (FOSC. du 27 janvier 1960, page 292). La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, l'administration fiscale fédérale n'ayant pas donné son accord.

6. dicembre 1963. Immeubles, etc.

Lotim S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 1^{er} mai 1961, page 1232);

Brevets Pharmaceutiques et Cosmetologiques (B.P.C.) S.A., à Lausanne (FOSC. du 8 janvier 1962, page 51);

Bremare-Holding S.A., à Lausanne, participations financières (FOSC. du 19 janvier 1962, page 189);

Christiana Holding S.A., à Lausanne, acquisition, gestion et vente de valeurs immobilières (FOSC. du 10 avril 1962, page 1073);

Le Tamaris S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 13 novembre 1963, page 3217);

Minerve S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 13 novembre 1963, page 3217);

Parta S.A. (Parta A.G.) (Parta Ltd), à Lausanne, participations (FOSC. du 14 janvier 1942);

Apis S.A., à Lausanne, participations (FOSC. du 30 septembre 1963, page 2769);

Elfrabel S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 9 novembre 1951, page 2792);

Vitax S.A., à Lausanne; acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 22 octobre 1953, page 2528);

Paritas S.A., à Lausanne, participations (FOSC. du 2 décembre 1958, page 3212);

Société de Placements Industriels et Commerciaux S.A., à Lausanne (FOSC. du 11 juin 1957, page 1549);

«Sooefi» Société Financière S.A., à Lausanne (FOSC. du 17 janvier 1951, page 146);

Sagefi S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 11 mars 1952, page 672);

Partival S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 23 avril 1946, page 1205);

Egidia S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 20 février 1948, page 530);

Deleu S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 6 octobre 1948, page 2701);

Holdsped S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 27 octobre 1953, page 2576);

Mega S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 5 avril 1960, page 1066);

Siva S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 28 décembre 1956, page 3323);

Ense S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 6 décembre 1948, page 3294);

Société de participations à l'industrie cotonnière et textile S.A., à Lausanne (FOSC. du 15 juin 1951, page 1444);

Sogefin S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 16 octobre 1951, page 2553);

Solpari S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 21 juin 1956, page 1597);

General Dynamics S.A., à Lausanne, appareils électriques (FOSC. du 28 octobre 1959, page 2957);

Horma S.A., à Lausanne, acquisition, gestion de valeurs mobilières (FOSC. du 31 décembre 1956, page 3357);

Sophiacine S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 16 mai 1961, page 1397);

Mepiso S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 20 novembre 1957, page 3037);

Alcyon S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 15 janvier 1958, page 138);
 Société Immobilière de Champvent S.A., à Lausanne (FOSC. du 31 janvier 1958, page 300);
 Nirvada S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières et immobilières (FOSC. du 24 février 1958, page 545);
 Lioron S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 6 août 1958, page 2131);
 Oresmia S.A. Société de Gérance, à Lausanne (FOSC. du 11 juillet 1958, page 1892);
 Vodavia S.A., à Lausanne, achat, vente et location d'avions (FOSC. du 3 octobre 1958);
 Gestafina S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 26 novembre 1958, page 3154);
 Prositée S.A., à Lausanne, appareils physiques (FOSC. du 19 janvier 1961, page 66);
 Fineotex S.A., à Lausanne, matières premières, coton (FOSC. du 14 octobre 1959, page 2821);
 Infotex S.A., Compagnie pour l'importation et l'exportation de produits de forges, à Lausanne (FOSC. du 25 avril 1960, page 1256);
 Matériel Métallurgique S.A., à Lausanne, études et projets concernant l'équipement d'atelier métallurgiques (FOSC. du 30 décembre 1960, page 3766);
 Rinshed-Masson S.A., à Lausanne, participations, peinture pour automobiles (FOSC. du 22 juillet 1963, page 2147);
 Société Immobilière Rue de Bourg 16, à Lausanne (FOSC. du 17 juillet 1961, page 2081);
 Sorecom S.A., à Lausanne, matériel pour le transport des eaux (FOSC. du 18 juillet 1961, page 2094);
 Société pour Recherches Scientifiques et Chimiques S.A., à Lausanne (FOSC. du 14 septembre 1961, page 2676);
 Accuroll S.A., à Lausanne, acquisition et mise en valeur de brevets (FOSC. du 29 décembre 1961, page 3778);
 CEF Compagnie d'Entreprises Financières S.A., à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC. du 13 avril 1962, page 1118);
 S.I. Montagny S.A., à Lausanne (FOSC. du 1^{er} mai 1962, page 1273).

Bureaux transférés: chemin des Trois Rois 2 (chez Fides Union Fiduciaire).

Bureau de Moudon

7 décembre 1963.

Cartonnerie de Moudon S.A. (Kartonfabrik Moudon A.G.), à Moudon, fabrication de carton brut, achat et vente, importation et exportation de tous articles en carton (FOSC. du 29 mars 1961, page 900). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 décembre 1963, la société a décidé de porter son capital social de fr. 450 000 à fr. 726 000 par l'émission de 276 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec diverses créances, d'un montant total de fr. 276 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 726 000, divisé en 726 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les statuts ont en outre été modifiés sur un point non soumis à publication.

Bureau de Nyon

7 décembre 1963. Brevets, etc.

Lund S.A., à Nyon, achat, vente, exploitation de brevets d'invention et de licençees, etc. (FOSC. du 16 octobre 1963, page 2929). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 novembre 1963, la société a décidé de modifier sa raison sociale en Interlud S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

7 décembre 1963.

Manufacture de poteries fines de Nyon S.A., à Nyon (FOSC. du 4 octobre 1955, № 232, page 2509). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Max-Marc Thomas, président (déjà inscrit); Georges Rossier, secrétaire (jusqu'ici membre); Roger Roehat, membre (déjà inscrit), et Albert Jaecard, membre (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire, ou par la signature individuelle du directeur Fernand Jaecard, lequel n'est plus secrétaire pris en dehors du conseil.

7 décembre 1963.

Hôtel des Alpes S.A., à Nyon (FOSC. du 11 octobre 1962, № 238, page 2908). Ensuite de démission, Adolphe Hostettler et Ernest Gubler ont cessé de faire partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Charles Krebs, de Pfäffikon (Zurich), à Prangins, a été nommé administrateur sans signature. Edouard Leydiz (déjà inscrit) a été désigné comme secrétaire. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux du président André-Louis Burnier, du trésorier Otto Roethlisberger et de l'administrateur Paul Grobet (tous déjà inscrits). Les pouvoirs des administrateurs Jaecard-Menz et Edouard Leydiz (inscrits) sont éteints et leurs signatures radiées.

7 décembre 1963.

Société Immobilière Les Rojalets, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 2 décembre 1963, № 282, page 3424). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Armand Müller, du Loele, à Genève, président (nouveau); Michèle Streuli, de et à Genève, secrétaire (nouvelle), et Jacques Brack (déjà inscrit). La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs conférés à l'administrateur Jacques Brack sont modifiés dans ce sens.

7 décembre 1963. Produits chimiques, etc.

Zyma S.A., à Nyon, produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC. du 14 mars 1963, № 61, page 757). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 5 décembre 1963, la société a porté son capital social de fr. 2 000 000 à fr. 5 000 000, par l'émission de 30 000 actions nouvelles de fr. 100, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 5 000 000, divisé en 50 000 actions de fr. 100, au porteur, entièrement libérées.

Bureau de Payerne

7 décembre 1963.

Banque Populaire de la Broye, à Payerne, société anonyme (FOSC. du 17 juillet 1963, page 2096). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 décembre 1963, la société a porté son capital social de fr. 1 100 000 à fr. 2 200 000, par l'émission de 5500 actions de fr. 200, nominatives. Les

statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 2 200 000, divisé en 5500 actions, au porteur et 5500 actions nominatives, toutes du nominal de fr. 200. Ce capital est entièrement libéré.

Wallis - Valais - Valais

Bureau de Sion

4 décembre 1963.

Société Coopérative de consommation La Ménagère, à Ardon (FOSC. du 4 juin 1954, № 128, page 1437). Emile Gaillard est président (inscrit); Hermann Gaillard, jusqu'ici secrétaire, est vice-président; Antoine Delaloye, de et à Ardon, est secrétaire (nouveau). La signature d'Albert Clémentoz est radiée. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire.

5 décembre 1963. Vins.

Hoirs Frédéric Varone, à Sion (FOSC. du 24 octobre 1961, № 249, page 3085). Cette société en nom collectif sera dorénavant aussi engagée par la signature individuelle de l'associé Jean-Pierre Varone, de et à Sion.

Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 novembre 1963.

Société de fromagerie du Crêt de La Sagne, à La Sagne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative, ayant pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses membres, en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches et en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. Les statuts portent la date du 15 octobre 1963. Sont émises des parts sociales de fr. 100. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Ce sont: Pierre Lambereier, président, de Travers; Jean Tissot, ébéniste, de La Sagne; Samuel Perrenoud, secrétaire, de La Sagne; Auguste Matthey, de Le Loele, et Willy Jeanneret, de Travers, tous à La Sagne. Locaux: rue Neuve 1.

6 décembre 1963. Immeubles.

S.I. Les Arêtes A S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, l'exploitation et la gérance de tous immeubles principalement dans le canton de Neuchâtel. Comme première opération, elle se propose d'acheter l'article 9746 du cadastre de La Chaux-de-Fonds d'une superficie de 1412 m², pour le prix de fr. 14 864 de Jean Boillat, menuisier, à Malleray. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées en espèces. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée si les actionnaires sont tous connus ou par publication dans l'organe de la société, qui est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres. Jean Boillat, de Loveresse, à Malleray, est président; Louis Friedli, de Landiswil, à Malleray, est secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Domicile légal: étude de M^e André Brandt, notaire, Léopold-Robert 49. Bureau: chez le secrétaire; Louis Friedli, à Malleray.

6 décembre 1963. Eaux minérales, bière.

Donat Guenat, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Donat-Virgile-Maurice Guenat, de Le Noirmont, à La Chaux-de-Fonds. Commerce d'eaux minérales et de bière. Rue Dr-Kern 5.

6 décembre 1963.

André Flaition, Café-Restaurant de l'Ancien Stand, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est André Flaition, de Lignerolle et Ballaigues (Vaud), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du café-restaurant de l'Ancien Stand. Rue Alexis-Marie Piaget 82.

Génève - Genève - Ginevra

5 décembre 1963. Camionnage, etc.

Gaston Junod, à Chêne-Bougeries, entreprise de camionnage et transport de choses (FOSC. du 30 août 1960, page 2528). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 décembre 1963. Articles de pâtisserie-confiserie, etc.

Georges Pertuiset, à Genève, vente d'articles de pâtisserie-confiserie et biscuits (FOSC. du 31 juillet 1957, page 2085). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation. (Radiation d'office en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC).

5 décembre 1963. Produits chimiques, etc.

Ouragan SA, à Genève, produits chimiques, etc. (FOSC. du 14 février 1963, page 460). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

5 décembre 1963.

«Suisse-Outremer» SA de Gérance et d'Affrètement maritimes, à Genève (FOSC. du 30 octobre 1962, page 3118). Le siège social a été transféré à Zurich (FOSC. du 22 novembre 1963, page 3317). Par conséquent, la société est radiée d'office du registre de Genève.

5 décembre 1963. Tapissier, décorateur, etc.

Georges Desponds, à Genève, tapissier, décorateur et ameublement (FOSC. du 16 février 1960, page 542). L'inscription est radiée par suite de décès et reprise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Vve Georges Desponds», à Genève.

5 décembre 1963. Tapissier, décorateur, etc.

Vve Georges Desponds, à Genève. Chef de la maison Camille Desponds née Schmidt, d'Avusy, à Genève. Tapissier, décorateur et ameublement. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Georges Desponds», à Genève, 4, place du Bourg-de-Four.

5 décembre 1963. Articles textiles.

«ICP» F. Welche, à Genève, articles textiles (FOSC. du 26 juillet 1963, page 2194). La fondée de pouvoir Ariane-Madeleine Errieo est maintenant domiciliée à Meyrin.

5 décembre 1963.

Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie SA, à Genève (FOSC. du 26 juillet 1963, page 2194). Georges Barbey (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

5 décembre 1963.

Société anonyme pour l'exploitation des créations de haute coiffure Antonio de Paris, à Genève (FOSC. du 19 septembre 1963, page 2670). Procuration collée-

tive à deux a été conférée à Arlette-Lucienne Bratschi, de La Lenk (Berne), à Genève. Locaux: 26, rue du Mont-Blanc.

5 décembre 1963. Encasement de droits de licenées, etc.

Chesebrough-Pond's (Genève) SA, à Genève, encasement de droits de licences (FOSC. du 18 septembre 1963, page 2658). Nouvelle adresse: 89-91, rue de la Servette.

5 décembre 1963.

Société Fiduciaire et de Gérance SA Genève, à Genève (FOSC. du 30 octobre 1963, page 3071). La procuration de Bernard Dubas est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Bernard Brun et Claude Greder, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Procuration collective avec Léon Tchératz, directeur (inscrit), ou avec un sous-directeur, a été conférée à Raymond Nicolet, de Tramelan (Berne), à Lancy, Jean-Paul Mosset, de Villiers (Neuchâtel), à Lancy; François Schneberger, de Genève, à Laney, et Ferenc-François Kovacs, de et à Fribourg.

5 décembre 1963.

Société Immobilière du Servette Football Club, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 avril 1963, page 1070). André Rosset (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Léonard Hentsch, jusqu'ici vice-président et secrétaire, nommé président; John Capoduro (inscrit) nommé vice-président; Albert Demaurex, de et à Genève, secrétaire; Alfred Vodoz, Edmond Moreau et Marcel Righi (inscrits); Jean-Pierre-David Brolliet, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Marcel Jordan, de Bardonnex, à Chêne-Bourg, lesquels signent collectivement à deux.

5 décembre 1963. Articles textiles, etc.

ICP Promotion, Commerciale SA, Genève, à Genève, articles textiles (FOSC. du 22 novembre 1963, page 3326). L'administratrice Ariane-Madeleine Errico (inscrite) est maintenant domiciliée à Meyrin.

5 décembre 1963. Recherches techniques, etc.

Leupi SA, à Carouge, recherches techniques de tous produits industriels ou chimiques (FOSC. du 18 octobre 1955, page 2640). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Leupi SA en liquidation. François Favarger n'est plus administrateur; il est liquidateur avec signature individuelle.

5 décembre 1963. Usine métallurgique, etc.

Kustner frères et Cie, Société anonyme, à Vernier, exploitation d'une usine métallurgique, etc. (FOSC. du 29 avril 1963, page 1223). L'administrateur Arnold Geiser (inscrit), a été nommé en outre directeur général; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jacques Weber, de Wilehingen (Schaffhouse), à Lausanne, directeur général adjoint.

5 décembre 1963. Immeubles.

SI Pinsol, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 novembre 1961, page 3217). Nouveau siège: Pregny-Chambésy. Statuts modifiés le 26 novembre 1963. Aimé Steulet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André-Marc Arnaud, de La Scheulte (Berne), à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5, chemin de Chambésy, chez André-Marc Arnaud.

5 décembre 1963. Représentation de maisons de commerce.

Soeimpex SA, à Genève, représentation de maisons de commerce, etc. (FOSC. du 9 janvier 1961, page 67). Nouvelle adresse: 68, rue du Rhône.

5 décembre 1963. Gestion de brevets d'invention. Teeneousult SA, à Genève, gestion de brevets d'invention (FOSC. du 16 avril 1963, page 1070). Administration: François Robert (inscrit) nommé président et délégué, et René-Roland Gay, de Chêne-Bougeries, à Veyrier, secrétaire, lesquels signent individuellement.

5 décembre 1963.

Société Immobilière Trixy, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 août 1961, page 2444). Pierre Wicht n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Roger Gaberel, de Savagnier (Neuchâtel), à Genève, président, et Raymond Guiger, de Genève, à Onex, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouveau domicile: 12, rue du Pré-Jérôme, chez «Immocomp» R. Gaberel.

5 décembre 1963.

Banque Sudatlantique, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 septembre 1963, page 2722). Capital porté de fr. 5 000 000 à fr. 6 000 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 6 000 000, entièrement versé, divisé en 6000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 30 novembre 1963.

5 décembre 1963. Droits de propriété industrielle, etc.

Filmeh SA, à Genève, société anonyme: Date des statuts: 19 novembre 1963. But: exploitation de droits de propriété industrielle et intellectuelle, notamment dans le domaine du cinéma et de la télévision. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Paul Croisier, de et à Genève, président; Jean Brunschwig, de et à Genève, secrétaire, et Jean Chuit, de Carouge, à Anières, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 1, rue Céard, chez J. Chuit.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947, wurde den nachfolgend genannten Geschäftsinhabern verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von 3 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufs ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16, Abs. 2 der obgenannten Verordnung angeführten Fälle.

1. Blaser Franz, von Langnau (BE), geb. 1919, und dessen Ehefrau Blaser-Bernold Charlotte, geb. 1920, Inhaber der «Boutique Pingouin», Dübendorferstrasse 22, Zürich 11, Herrenhemden, Herrenwäsche, Herrenpullovers, wohnhaft Winterthurerstrasse 537, Zürich 11; Geschäftseröffnungsverbot bis 1. September 1966.

2. Christinat Ilma, von Chabrey (VD), geb. 26. Juli 1908, und deren Ehemann Christinat Fritz, geb. 9. Oktober 1905, Inhaber der Firma Christinat, Teppiche, Wolldecken, Staubsauger und Waschmaschinen, Nordstrasse 154, Zürich 10. Geschäftseröffnungsverbot bis 17. Oktober 1966.
3. Csuka Henri, von Basel, geb. 16. Mai 1897, und dessen Ehefrau Csuka Emma, geb. 22. November 1892, Schuhwaren und Fournituren, Langstrasse 69, Zürich 4, wohnhaft Schaffhauserstrasse 3, Zürich 6. Geschäftseröffnungsverbot bis 9. Oktober 1966.
4. Egli Sophie, von Winterthur, und Egli Anny, von Winterthur, geb. 8. Februar 1889, bzw. 10. Mai 1894, Damenkonfektion, Damen-Maßschneiderei, Pullover, Golfer und Jacken, unterer Graben 9, Winterthur. Geschäftseröffnungsverbot bis 1. Juli 1966.
5. Eisenring Margaretha, von Zürich, geb. 24. März 1895, Herrenkonfektion, Zähringerstrasse 12, Zürich 1, wohnhaft Nordstrasse 7, Zürich 6. Geschäftseröffnungsverbot bis 1. Dezember 1966.
6. Hetzel Hans, von Zürich, geb. 24. Juli 1916, und dessen Ehefrau Hetzel Elisabeth, geb. 16. Oktober 1919, Spielwaren, Hechtplatz 1, Zürich 1. Geschäftseröffnungsverbot bis 1. Oktober 1966.
7. Keller's Erben, Keller Alice, von Baden (AG), geb. 24. März 1908, wohnhaft Niederödstrasse 46, Zürich 1, und Eisenegger, geb. Keller Emmy, von Guntershausen (TG), geb. 8. April 1900, wohnhaft Mühlrain 21, Ober-Meilen, Uhren und Bijouterie. Geschäftseröffnungsverbot bis 17. Oktober 1966.
8. Kern Walter, von Zürich, geb. 18. Juni 1902, und dessen Ehefrau Kern Klara, geb. 23. Mai 1903, Samenhandlung, Stadthausstrasse 103, Winterthur, wohnhaft Tössalstrasse 82, Winterthur. Geschäftseröffnungsverbot bis 1. Juli 1966.
9. Poneet Henri, von Genf, geb. 17. Juni 1891, und dessen Ehefrau Ponet Angel, geb. 29. März 1897, Möbel, Teppiche, Beleuchtungen, Bilder, Stoffresten, Parkring 30, Zürich 2, wohnhaft Dufourstrasse 66, Zollikon. Geschäftseröffnungsverbot bis 7. Oktober 1966.
10. Reimund Anton, von Hornussen (AG), geb. 5. März 1906, und dessen Ehefrau Reimund Ida, geb. 19. Oktober 1904, Damenkonfektion, Damen- und Herrenwäsche, Weißwaren, Wolle, Strickwaren, Herrenhosen. Geschäftsdomicile und Wohnsitz, Altstetterstrasse 153, Zürich 9. Geschäftseröffnungsverbot bis 1. September 1966.
11. Ruch Max, von Sumiswald und Zürich, geb. 25. Januar 1909, Dameninässtel, Costumes, Damenstoffe, Tödistrasse 45, Zürich 2. Geschäftseröffnungsverbot bis 17. Juli 1966.
12. Blum Enuwa, von Schaffhausen, geb. 7. Mai 1890, und Blum Louise, von Stein a. Rhein, geb. 30. September 1891, Herren- und Damenunterwäsche, Wolle und Wollwaren, Damenstrümpfe, Herrnsocken, Tischdecken, Geschäftsdomicile und Wohnsitz, Poststrasse 12, Uster. Geschäftseröffnungsverbot bis 5. Juni 1966.
13. Stoeker Elisabeth, von Ruswil (LU), geb. 6. Dezember 1918, Damenwäsche, Korsetterie, Strümpfe, Verkaufsgeschäft «Lady», Hechtplatz 1, Zürich 1, wohnhaft Knäulstrasse 8, Zürich 4. Geschäftseröffnungsverbot bis 16. August 1966.
14. Tanner Paul, von Zürich, geb. 9. Januar 1926, Damenkonfektion und Modeschmuck, Filiale Neumarkt 4, Zürich 1, wohnhaft Grossmannastrasse 34, Zürich 10. Geschäftseröffnungsverbot für eine Verkaufsstelle im Wirtschaftsgebiet der Stadt Zürich bis 1. Dezember 1966.
15. Zumstein Ferdinand, von Ochlenberg (BE), geb. 11. November 1918, wohnhaft Horw (LU), Winkelhalb 1, und Wahrenberger Max, von Zürich und Wigoltingen (TG), geb. 10. Juli 1904, wohnhaft Hugostrasse 2, Zürich 11/50. Geschäftsdomicile Tramstrasse 15, Zürich 11/50, Damenkonfektion, Damenwäsche, Strickwaren, Damenstrümpfe und Modeschmuck. Geschäftseröffnungsverbot bis 1. August 1966.

In Anwendung von Art. 16, Ziffer 3 der bundesrätlichen Ausverkaufsordnung wurde den nachstehend genannten Firmen bzw. Geschäftsinhabern verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von 2 Jahren seit Beendigung des Totalausverkaufs die aufgegebene Warengattung oder Verkaufsstellung wieder aufzunehmen, oder eine weitere Filiale im Kanton Zürich zu eröffnen.

16. Filbag, Fahrzeuge und Industriebedarf AG, Stauffacherquai 58, Zürich 4. Kaufmännische Direktor: Frey Emil, von Zürich, geb. 3. Dezember 1898. Geschäftsleiter: Bourquin René, von Sonvillier (BE), geb. 6. Juni 1924. Verbot bis 20. Oktober 1965 für Détailverkauf Kléin-Motorräder.
17. Kleiderfabrik A. Weber AG., Filiale Thalhof, Pelikanstrasse 38, Zürich 1. Geschäftsleiter: Mähler Jacques, von Zürich, geb. 6. Juni 1929, wohnhaft Zürichbergstrasse 76, Zürich 7. Inhaber: Weber Heinz, von Laufen (BE), geb. 13. August 1932, wohnhaft in Laufen (BE). Verbot bis 1. Oktober 1965 für Détailverkauf Herrenkonfektion.
18. Lebensmittelverein Wädenswil, Seestrasse 104, Wädenswil. Geschäftsleiter: Jakob Schatzmann, von Windisch (AG), geb. 20. Februar 1908, wohnhaft Grünastrasse 18, Wädenswil. Verbot bis 13. September 1965 für Seuhwaren.
19. Oeconomics-Vertriebs AG., Limmatquai 74, Zürich 1, Herrenkonfektion, Damen-, Bett- und Küchenwäsche, Wolldecken, Spielwaren, Reise- und Souvenirartikel. Inhaber: Karolnik Hermann, von Affoltern a. A., geb. 9. Februar 1922, wohnhaft Schaffhauserstrasse 24, Zürich 6. Geschäftsleiter: Leszinski Isidor, von Zürich, geb. 30. September 1892, und Leszinski Maria, von Zürich, geb. 7. Februar 1899, beide wohnhaft Rotbuchstrasse 21, Zürich 6. Verbot bis 1. September 1965 eine weitere Filiale zu eröffnen.
20. Weissberg Sami, von Zürich, geb. 25. August 1912, Damen-Girl- und Kinderkleider, und Weissberg Ria, Ehefrau, von Zürich, geb. 6. Mai 1926, beide wohnhaft Ryehenbergstrasse 74, Winterthur, Geschäftslokale Obergasse 19, 40 und 32, Winterthur. Verbot bis 7. Juli 1965 eine weitere Filiale zu eröffnen. (AA. 335)

Zürich, den 10. Dezember 1963.

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft

Aktiven		Bilanz auf 30. September 1963 vor Gewinnverteilung				Passiven	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		Fr. 268 554	Rp. 49	Kreditoren auf Sicht		Fr. 194 688	Rp. 65
Bankendebitoraten auf Sicht		1 210 973	68	Obligationenariehe		5 000 000	—
Andere Bankendebitoraten		4 813	—	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften		1 500 000	—
Konto-Korrent-Debitoraten ohne Deckung		764 924	01	Wertberichtigungsreserve		7 659 178	—
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung (Hypothek)		171 403	30	Sonstige Passiven		4 367 560	81
Feste Vorschlüsse und Darlehen ohne Deckung		2 291 927	20	Grundkapital		10 000 000	—
Feste Vorschlüsse und Darlehen mit Deckung		769 132	27	Allgemeiner Reservefonds		2 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		26 018 220	36	Spezialreservefonds		1 200 000	—
Liegenschaften (Brandversicherung Fr. 2 700 000)		2 250 000	—	Gewinn- und Verlustkonto:			
Sonstige Aktiven		288	60	Vortrag vom Vorjahr	Fr. 391 237.30		
Bürgschaftsforderungen Fr. 30 000.—				Reingewinn 1962/63	Fr. 1 437 572.15		
		33 750 236	91	Bürgschaftsverpflichtungen Fr. 30 000.—		1 828 809	45
						33 750 236	91
Soll		Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1962/1963				Haben	
Passivzinsen		Fr. 207 835	Rp. 65	Vortrag vom Vorjahr		Fr. 391 237	Rp. 30
Kommissionen		12 542	75	Aktivzinsen		269 815	65
Verwaltungsbhörde und Personal		2 381 123	65	Kommissionen		1 625	65
Beiträge an Wohlfahrtsseinrichtungen für das Personal		254 015	95	Ertrag der Wertschriften, der dauernden Beteiligungen		1 305 400	67
Geschäfts- und Bureaucosten		281 007	35	und der Syndikatsbeteiligungen		111 992	05
Steuern und Abgaben		71 409	90	Ertrag der Liegenschaften		3 362 290	78
Abschreibungen		405 617	40	Verschiedene Einnahmen			
Aktivsaldo:							
Vortrag vom Vorjahr		Fr. 391 237.30					
Reingewinn 1962/63		Fr. 1 437 572.15					
		1 828 809	45				
		5 442 362	10				

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Länderverzeichnis für die Aussenhandelsstatistik der Schweiz

(OZD) Aus wirtschaftlichen und politischen Gründen sind im Länderverzeichnis für die Aussenhandelsstatistik der Schweiz einige Änderungen angebracht worden.

Die nachstehende Länderliste hat vom 1. Januar 1964 an Gültigkeit. Von diesem Zeitpunkt an haben die Länderangaben in den Zolldeklarationen für alle Verkehrsarten nach diesem Verzeichnis zu erfolgen.

Das neue Länderverzeichnis kann bei der Oberzolldirektion und den Zollkreisdirektionen zum Preis von 20 Rp. je Exemplar bezogen werden.

Für die Länderbezeichnungen auf der Zolldeklaration sind die fettgedruckten Abkürzungen zulässig. Die Bezeichnung des Landes nur mit der Schlüsselzahl ist dagegen nicht gestattet.

EUROPA

101. Bundesrepublik Deutschland (mit West-Berlin) (BR. Deutschl.)
103. Deutsche Demokratische Republik (D.D.R.)
105. Französische Republik (mit Korsika); Fürstentum Monaco; Andorra (France)
107. Italienische Republik; Staat der Vatikanstadt; Republik San Marino (Ital.)
109. Republik Österreich (Österr.)
111. Königreich der Niederlande (Nied.)
113. Königreich Belgien und Grossherzogtum Luxemburg (Belg.-Lux.)
115. Vereinigtes Königreich von Grossbritannien und Nordirland (mit Shetland- und Kanalinseln sowie Insel Man) (Gr. Brit.)
117. Irland
119. Spanischer Staat (mit Balearen, Pityusen); Kanarische Inseln; Ceuta und Melilla (Span.)
121. Portugiesische Republik; Azoren; Madeira (Port.)
123. Gibraltar; Malta (Gibr.-Malta)
125. Färöer Inseln (Färöer Is.)
127. Königreich Dänemark (mit Bornholm und Grönland) (Danem.)
129. Republik Island (Island)
131. Königreich Norwegen; Spitzbergen (Norv.)
133. Königreich Schweden (mit Öland, Gotland) (Suède)
135. Republik Finnland (mit Alands-Inseln) (Finnl.)
137. Volksrepublik Polen (Pol.)
139. Tschechoslowakische Sozialistische Republik (Tschechosl.)
141. Ungarische Volksrepublik (Ung.)
143. Föderative Sozialistische Republik Jugoslawien (mit Inseln im Adriatischen Meer) (Jugosl.)
145. Volksrepublik Albanien (Alban.)
147. Königreich Griechenland (mit Kreta, Ionischen Inseln, Kykladen, nördl. und südl. Sporaden sowie Inseln des Dodekanes im Ägäischen Meer) (Grèce)
149. Volksrepublik Bulgarien (Bulg.)
151. Rumänische Volksrepublik (Roum.)
153. Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken (Sowjetunion) in Europa und Asien (U.R.S.S.)
155. Türkische Republik (Türk.)
157. Republik Zypern (Chypre)

AFRIKA

201. Vereinigte Arabische Republik (R.A.U.)
203. Republik Sudan (Soudan)
205. Vereinigtes Königreich Libyen (Tripolitanien, Kyrenaika und Fessan (Libyen))
207. Tunesische Republik (Tunisie)

ASIEN

301. Syrische Arabische Republik (Syrie)
303. Libanesische Republik (Liban)
305. Staat Israel (Israel)
307. Haschemitisches Königreich Jordanien (Jordanien)
311. Königreich Saudi-Arabien (Saud.-Arab.)

315. Jemen (Jemen)
 319. Aden (mit Hadramaut, Inseln Kamaran, Perim, Socotra sowie Kuria-Muria-Inseln)
 323. Ostarabien: Bahrain, Katar, Trucial Oman, Maskat und Oman (Ostarab.)
 327. Kuwait (Koweit)
 329. Republik Irak (Irak)
 331. Kaiserreich Iran (Iran)
 333. Königreich Afghanistan (Afghan.)
 335. Republik Pakistan (Belutschistan, Nord-West-Grenzprovinz, Pandschab, Sind, Ost-Bengalen) (Pakistan)
 339. Republik Indien (mit Lakkadiven-, Andamanen- und Nikobaren-Inseln); Kaschmir (India)
 313. Ceylon; Malediven
 315. Königreich Nepal, Königreich Sikkim, Fürstentum Bhutan (Népal)
 351. Burmesische Union (Burma)
 353. Königreich Thailand (Thailand)
 355. Malaysia (Singapur; Sabah [früher Nord-Borneo, mit Labuan], Sarawak; Perlis, Kedah, Penang, Perak, Kelantan, Trengganu, Pahang, Selangor, Negri-Sembilan, Malacca, Johore) (Malaysia)
 357. Brunei
 363. Königreich Kambodscha (Cambodge)
 365. Königreich Laos (Laos)
 367. Republik Vietnam (Süd-Vietn.)
 369. Demokratische Republik Vietnam (Nord-Vietn.)
 371. Mongolische Volksrepublik (Mongolie)
 373. Volksrepublik China (Chine)
 375. Hongkong
 377. Republik China (Taiwan, Formosa) einschliesslich der Pescadores
 379. Portugiesische Gebiete in Asien: Macao; Portugiesisch-Timor (Port. Asien)
 383. Demokratische Volksrepublik Korea (Nord-Korea)
 385. Republik Korea (Süd-Korea)
 387. Japan (Hokkaido, Honshu, Kyushu, Shikoku)
 389. Republik der Philippinen (Philipp.)
 391. Republik Indonesien: Sumatra, Java, Borneo (ohne Sabah, Sarawak, Brunei); Celebes, Molukken, Timor (ohne portug. Teil), Kleine Sunda-Inseln (Bali, Lombok, Sumbawa, Sumba, Flores, Wetar, etc.) sowie West-Irian (Indonesia)

AMERIKA

401. Kanada (mit franz. Inseln St-Pierre und Miquelon) (Canada)
 403. Vereinigte Staaten von Amerika (U.S.A.)
 405. Vereinigte Mexikanische Staaten (Mex.)
 407. Britisch-Honduras (Hond. brit.)
 409. Republik Guatemala (Guat.)
 411. Republik Honduras (Bép. Hond.)
 413. Republik El Salvador (Salv.)
 415. Republik Nicaragua (Nica.)
 417. Republik Costa Rica (Costa Ric.)
 419. Republik Panama (mit Kanalzone) (Panama)
 423. Bahama- und Bermuda-Inseln sowie die Cayman-, brit. Virgin- (Jungfern-), Turks- und Caicos-Inseln (Bahama-Is.)
 425. Jamaika (Jamaïque)
 427. Republik Kuba (Cuba)
 429. Republik Haiti (Haïti)
 431. Dominikanische Republik (Dom. Rep.)
 433. Puerto Rico (mit Inseln Mona, Vieques, Culebra, amerik. Virgin- (Jungfern-) Inseln Santa Cruz, St. Thomas und St. John sowie Inseln Navassa und Swan) (P. Rico)
 437. Britische Antillen: Barbados; Inseln des Windes (Grenada, Grenadinen, St. Vincent, Ste. Lucia); Inseln unter dem Winde (Dominica, Monserrat, Redonda, Antigua, Barbuda, St. Kitts-Nevis-Anguilla) (Brit. Antill.)
 443. Guadeloupe (mit nördl. Teil von St. Martin, Inseln St. Barthélémy, Grande Terre, Marie Galante, etc.)
 445. Martinique
 447. Trinidad und Tobago (Trinidad).
 449. Niederländische Antillen: südl. Teil von St. Martin, Inseln Saba, St. Eustachius, Bonaire, Curacao, Aruba (Nied. Antill.)
 455. Republik-Kolumbien (Colomb.)
 457. Republik Venezuela (Vénér.)
 459. Britisch-Guayana (mit Falkland-Inseln) (Brit. Guay.)
 461. Surinam (Niederländisch-Guayana)
 463. Französisch-Guayana (mit Iminí) (Frz. Guay.)
 465. Vereinigte Staaten von Brasilien (Brasil.)
 471. Republik Paraguay (Parag.)
 473. Republik Uruguay (Urug.)
 475. Argentinische Republik (Argent.)
 479. Republik Chile (mit Juan Fernandez-Inseln und San Felix-Inseln) (Chili)
 481. Republik Bolivien (Boliv.)
 483. Republik Peru (Peru)
 485. Republik Ecuador (mit Galapagos-Inseln) (Ecuador.)

AUSTRALIEN UND OZEANIEN

501. Commonwealth Australien (mit Christmas-, Macquarie-, Lord Howe- und Norfolk-Inseln, östl. Teil von Neuguinea mit Papua und den d'Entrecasteaux- und Louisiade-Inseln, Bougainville, Neu-Britannien, Neu-Irland, Admiralitäts-Inseln) (Conf. austr.)
 509. Nenzeland (mit Inseln Stewart, Chatham, Kermadec, Cook, Niue sowie Tokelau-[Union]Inseln)
 511. West-Samoa (Savaii, Upolu, Manono, Apolima-Inseln)
 517. Britisch-Ozeanien: Salomon-Inseln, Santa Cruz, Gilbert-, Ellice-(Lagune-), Phönius (ohne Inseln Canton und Enderbury), Fidschi, Tonga-Inseln sowie Inseln Ocean, Washington, Fanning, Oeno, Pitcairn, Henderson und Ducie (Brit. Oz.)
 525. Französisch-Ozeanien: Neu-Kaledonien, Loyalty-, Gesellschafts-(Tahiti), Tubuai, Rapa, Marotiri, Tuamotu, Marquesas-Inseln sowie Inseln Clipperton, Wallis, Horn, Futuna, Alofi und Uvéa (Franz. Oz.)

533. U.S.A.-Gebiete und Treuhandgebiete in Ozeanien: Inseln Ryukyu (Okinawa), Daito, Bonin, Volcano und Marcus, Marianen (mit Guam), Palau, Karolinen, Marshall-Inseln (Balik- und Ratakgruppe), Samoa-Inseln, Swains Tuvalu, Manua und Rose, zentral-polynesische Sporaden (ohne Inseln Washington und Fanning), Inseln Jarvis, Baker, Howland, Wake, Johnston (U.S.A. Oz.)
 541. Uebrige Inseln im Stillen Ozean: Neue Hebriden (brit.-franz. Kondominium), Inseln Canton und Enderbury (brit.-amerik. Verwaltung) sowie Nauru (austr., brit. und neuseeländ. Verwaltung) (Übr. Oz.)

Gegenüber dem alten weist das neue Länderverzeichnis u. a. folgende wichtige Änderungen auf:

1. Die Föderation von Rhodesien und Nyassaland (Nr. 271) wird inskünftig folgernmassen aufgeteilt: 271 (unverändert) = Nordrhodesien; 272 (neu) = Südrhodesien; 273 (neu) = Nyassaland.
2. Der bisher unter Britisch-Ostafrika (Nr. 283) erfasste Gütertausch mit Zanzibar (einschliesslich Pemba) ist nun gesondert unter Nr. 284 zu erfassen.
3. Der Warenverkehr mit Singapur (Nr. 359) hat inskünftig zusammengefasst unter der Bezeichnung «Malaysia» (Nr. 355) zu erfolgen; die Schlüsselzahl 359 fällt dahin.
4. Der bis anhin im Außenhandel mit Singapur (Nr. 359) einbezogene Handelsverkehr mit Brunei ist inskünftig getrennt unter Nr. 357 (neu) anzuschreiben.
5. Unter Nr. 391 (Republik Indonesien): «West-Irian» ist die neue Bezeichnung für den «westlichen Teil von Neuguinea».

Ansatz aus der Verordnung über die Statistik des Warenverkehrs der Schweiz mit dem Ausland vom 1. Dezember 1936

Angabe des Verkehrslandes

¹ Bei der Einfuhr ist das Erzeugungsland, bei der Ausfuhr das Verbrauchsland nach dem amtlichen Länderverzeichnis anzumelden.

² Unter dem Erzeugungsland ist bei Naturzeugnissen das Land zu verstehen, in dem sie erzeugt werden sind, oder, wenn es sich um angefertigte Erzeugnisse handelt, das Land, in dem sie die Beschaffenheit erhalten haben, in der sie in die Schweiz eingeführt werden, wobei Umpacken, Sortieren und Mischen keine Verarbeitung bedeuten.

³ Wenn für die Schweiz bestimmte Waren in einem anderen als dem Erzeugungsland veredelt worden sind, so gilt das Land der letzten Veredlung als Erzeugungsland.

⁴ Unter dem Verbrauchsland ist das Land zu verstehen, in dem die Ware die Verwendung erhalten soll, für welche sie erzeugt worden ist, oder das Land, in dem sie eine Verarbeitung, Reparatur oder ergänzende Bearbeitung erfahren soll.

⁵ Für Durchfuhrsendungen ist das Herkunfts- und Bestimmungsland an Stelle des Erzeugungs- und Verbrauchslandes nach dem Länderverzeichnis anzumelden. 292, 13. 12. 63.

Répertoire des pays pour la Statistique du commerce extérieur de la Suisse

(DGD) Pour des raisons d'ordre économique et politique, quelques modifications ont été apportées au répertoire des pays pour la statistique du commerce extérieur de la Suisse.

La liste des pays ci-dessous est valable à partir du 1^{er} janvier 1964. La désignation des pays dans les déclarations en douane devra s'effectuer dès cette date, et pour tous les genres de trafic, d'après ce nouveau répertoire.

Le nouveau répertoire peut être obtenu auprès de la Direction générale des douanes ou des Directions d'arrondissement pour le prix de 20 ct. l'exemplaire.

On peut se servir des abréviations indiquées en caractères gras pour mentionner les pays dans les déclarations en douane. En revanche, la désignation des pays par le seul numéro de code n'est pas autorisée.

EUROPE

101. République fédérale d'Allemagne (y compris Berlin-Ouest) (BR. Deutschl.)
 103. République démocratique allemande (D.D.R.)
 105. République française (y compris la Corse); Principauté de Monaco; Andorre (France)
 107. République italienne; Etat de la Cité du Vatican; République de Saint-Marin (Ital.)
 109. République d'Autriche (Oester.)
 111. Royaume des Pays-Bas (Nied.)
 113. Royaume de Belgique et Grand-Duché de Luxembourg (Belg.-Lux.)
 115. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (y compris les îles Shetland et celles de la Manche, ainsi que l'île de Man) (Gr. Brit.)
 117. Irlande (Irland)
 119. Etat espagnol (y compris les îles Baléares et Pityuses); îles Canaries; Ceuta et Melilla (Span.)
 121. République portugaise; îles Açores et Madère (Port.)
 123. Gibraltar; Malte (Gibr.-Malta)
 125. îles Féroé (Färöer Is.)
 127. Royaume de Danemark (y compris l'île de Bornholm et le Groenland) (Danem.)
 129. République d'Islande (Island)
 131. Royaume de Norvège; îles de Spitzberg (Norv.)
 133. Royaume de Suède (y compris les îles Öland et Gotland) (Suède)
 135. République de Finlande (y compris les îles d'Aland) (Finnl.)
 137. République populaire de Pologne (Pol.)
 139. République socialiste tchécoslovaque (Tchéchoslov.)
 141. République populaire hongroise (Ung.)
 143. République socialiste fédérative de Yougoslavie (y compris les îles de la mer Adriatique (Augsol.)
 145. République populaire d'Albanie (Alban.)
 147. Royaume de Grèce (y compris la Crète, les îles Ioniennes, les Cyclades, les Sporades septentrionales et méridionales, ainsi que les îles du Dodécanèse dans la mer Egée) (Grèce)

149. République populaire de Bulgarie (Bulg.)
 151. République populaire roumaine (Roum.)
 153. Union des Républiques socialistes soviétiques (Union soviétique) en Europe et en Asie (U.R.S.S.)
 155. République turque (Türk.)
 157. République de Chypre (Chypre)

AFRIQUE

201. République Arabe Unie (R.A.U.)
 203. République du Soudan (Soudan)
 205. Royaume-Uni de Libye (Tripolitaine, Cyrénaïque et Fessan) (Libyen)
 207. République tunisienne (Tunisie)
 209. République populaire démocratique algérienne (Algér.)
 211. Royaume du Maroc (sans Tanger et sans Ceuta et Melilla) (Maroc)
 213. **Tanger**
 215. Afrique occidentale espagnole: Ifni, Sahara espagnol (Rio de Oro), Guinée espagnole, y compris les îles Annobon, Corisco, Ellobey et Fernando Po (Span. W. Afr.)
 219. République togolaise (Togo)
 221. République du Sénégal (Sénégal)
 223. République du Mali (Mali)
 225. République islamique de Mauritanie (Mauritanie)
 227. République de Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire)
 229. République de Haute-Volta (Haute-Volta)
 231. République du Dahomey (Dahomey)
 233. République du Niger (Rég. Niger)
 235. République de Guinée (Guinée)
 237. Afrique occidentale britannique: Gambie, ainsi que les îles Ascension, Sainte-Hélène, Tristan da Cunha et Diego Alvarez (Gough) (Brit. W. Afr.)
 239. **Sierra Leone**
 241. République du Libéria (Liberia)
 243. République du Ghana (Ghana)
 245. République fédérale du Nigéria (y compris la partie nord de l'ancien Cameroun britannique) (Nigeria)
 247. République fédérale du Cameroun (y compris la partie sud de l'ancien Cameroun britannique) (Cameroun)
 249. République gabonaise (Gabon)
 251. République du Congo (Brazzaville) (Congo Braz.)
 253. République centrafricaine (Rég. centrafr.)
 255. République du Tchad (Tchad)
 257. République du Congo (Léopoldville) (Congo Léop.)
 259. Afrique occidentale portugaise: Angola, Guinée portugaise avec les îles Bissagos, Cabinda, les îles du Cap Vert, de São Tomé et du Prince (Port. W. Afr.)
 265. Sud-Ouest africain (Süd-W. Afr.)
 267. République d'Afrique du Sud (Rég. Südafhr.)
 269. Protectorats britanniques du Betschuanaland, du Basutoland et du Swasiland (Brit. S. Afr.)
 271. Rhodésie du Nord (Nord-Rhod.)
 272. Rhodésie du Sud (Süd-Rhod.)
 273. **Nyassaland**
 275. Mozambique (Afrique orientale portugaise) (Mosambik)
 277. République malgache (Madagascar)
 279. Île de la Réunion (Réunion)
 281. Archipel des Comores, ainsi que les îles de la Nouvelle-Amsterdam, des Kerguelen et Grozé, etc. (Comores)
 283. Afrique orientale britannique: les îles Mafia, Amirantes, Seychelles, archipel des Tchagos, Maurice, etc. (Brit. O. Afr.)
 284. Zanzibar, y compris Pemba (Zanzibar)
 285. République du Tanganyika (Tanganyika)
 287. République du Rwanda (Rwanda)
 289. Royaume du Burundi (Burundi)
 291. République de Somalie (Somalie)
 293. Côte française des Somalis (Frz. Somali)
 295. Empire d'Ethiopie (Aetiopien)
 297. **Uganda**
 299. **Kenya**

ASIE

301. République arabe syrienne (Syrie)
 303. République libanaise (Liban)
 305. Etat d'Israël (Israel)
 307. Royaume hachémite de Jordanie (Jordanien)
 311. Royaume d'Arabie saoudite (Saud.-Arab.)
 315. Yémen (Jemen)
 319. Aden (y compris Hadramaut, les îles Kamaran, Perim, Socotra et Kuria-Muria)
 323. Arabie orientale: Bahrein, Katar, Trucial Oman, Mascat et Oman (Ostarab.)
 327. **Koweit**
 329. République d'Irak (Irak)
 331. Empire de l'Iran (Iran)
 333. Royaume d'Afghanistan (Afghan.)
 335. République du Pakistan (Béloutchistan, Province frontière du Nord-ouest, Punjab, Sind, Bengale de l'Est) (Pakistan)
 339. République de l'Inde (y compris les îles Laquedives, Andaman et Nicobar); Kashmir (India)
 343. Ceylan; Maldives (Ceylon)
 345. Royaume du Népal, Royaume de Sikkim, Principauté de Bhoutan (Népal)
 351. Union de la Birmanie (Burma)
 353. Royaume de Thaïlande (Thailand)
 355. Malaisie (Singapore, Sabah [précédemment Bornéo du Nord, y compris Labuan], Sarawak, Perlis, Kédah, Penang, Pérak, Kclantan, Trengganu, Pahang, Selangor, Negri-Sembilan, Malacca, Johore) (Malaysia)
 357. **Brunei**
 363. Royaume du Cambodge (Cambodge)
 365. Royaume du Laos (Laos)
 367. République du Viêt-Nam (Süd-Vietn.)
 369. République démocratique du Viêt-Nam (Nord-Vietn.)

371. République populaire de Mongolie (Mongolie)
 373. République populaire de Chine (Chine)
 375. **Hongkong**
 377. République de Chine (Taiwan, Formose), y compris les Pescadores
 379. Territoires portugais en Asie: Macao; partie portugaise de Timor (Port. Asién)
 383. République populaire démocratique de Corée (Nord-Korea)
 385. République de Corée (Süd-Korea)
 387. Japon (Hokkaido, Honshu, Kyushu, Shikoku) (Japan)
 389. République des Philippines (Philipp.)
 391. République d'Indonésie: Sumatra, Java, Bornéo (sans Sabah, Sarawak, Brunei), les Célèbes, les Moluques, Timor (sans la partie portugaise), les petites îles de la Sonde (Bali, Lombok, Sumbawa, Flores, Wetar, etc.), ainsi que l'Irian occidentale (Indonesia)

AMERIQUE

401. Canada (y compris les îles françaises de St-Pierre et Miquelon)
 403. Etats-Unis d'Amérique (U.S.A.)
 405. Etats-Unis du Mexique (Mex.)
 407. Honduras britannique (Hond. brit.)
 409. République de Guatémala (Guat.)
 411. République de Honduras (Rég. Hond.)
 413. République de El Salvador (Salv.)
 415. République du Nicaragua (Nica.)
 417. République de Costa Rica (Costa Ri.)
 419. République de Panama (y compris la zone du Canal) (Panama)
 423. Îles Bahama et Bermudes, ainsi que les îles Caimans, les îles Vierges britanniques, Turks et Caicos (Bahama-Is.)
 425. **Jamaïque**
 427. République de Cuba (Cuba)
 429. République d'Haïti (Haïti)
 431. République dominicaine (Dom. Rep.)
 433. Puerto Rico (y compris les îles Mona, Vieques, Culebra, îles Vierges américaines de Ste-Croix [Santa Cruz], St-Thomas et St-Jean, ainsi que les îles Navassa et Swan) (P. Rico)
 437. Antilles britanniques: Barbade; îles du Vent (Grenade, Grenadines, St-Vincent, Ste-Lucie); îles sous le Vent (Dominique, Montserrat, Redonda, Antigua, Barbuda, St-Kitts-Nevis-Anguilla) (Brit. Antill.)
 443. Guadeloupe (y compris la partie nord de St-Martin, les îles St-Barthélémy, Grande Terre, Marie Galante, etc.)
 445. **Martinique**
 447. Trinité et Tobago (Trinidad)
 449. Antilles néerlandaises: partie sud de St-Martin, les îles Saba, St-Eustache, Bonaire, Curaçao, Aruba (Nied. Antill.)
 455. République de Colombie (Colomb.)
 457. République de Vénézuela (Vénéz.)
 459. Guyane britannique (y compris les îles Falkland) (Brit. Guay.)
 461. Surinam (Guyane néerlandaise)
 463. Guyane française (y compris Inini) (Frz. Guay.)
 465. Etats-Unis du Brésil (Brasil)
 471. République du Paraguay (Parag.)
 473. République de l'Uruguay (Urug.)
 475. République Argentine (Argent.)
 479. République du Chili (y compris les îles Juan Fernandez et San Félix) (Chili)
 481. République de Bolivie (Boliv.)
 483. République du Pérou (Peru)
 485. République de l'Équateur (y compris les îles Galapagos) (Ecuador)

AUSTRALIE et OCEANIE

501. Commonwealth d'Australie (y compris les îles Christmas, Macquarie, Lord Howe et Norfolk, la partie orientale de la Nouvelle-Guinée avec la Papouasie et les îles d'Entrecasteaux, les îles Louisiade, Bougainville, la Nouvelle-Bretagne, la Nouvelle-Irlande et les îles de l'Amirauté) (Conf. Austr.)
 509. Nouvelle-Zélande (y compris les îles Stewart, Chatham, Kermadec, Cook, Niue, ainsi que les îles Tokelau (Union) (Neuseeland)
 511. Samoa occidental (îles Savaii, Upolu, Manono, Apolima) (West-Samoa)
 517. Océanie britannique: îles Salomon, Santa Cruz, Gilbert, Ellice (Lagunes), Phénix (sans les îles Canton et Enderbury), Fidji, Tonga, ainsi que les îles Ocean, Washington, Fanning, Oeno, Pitcairn, Henderson et Ducie (Brit. Oz.)
 525. Océanie française: Nouvelle-Calédonie, îles Loyauté, îles de la Société (Tahiti), Tubuai, Rapa, Marotiri, Touamotu, les Marquises, ainsi que les îles Clipperton, Wallis, Horn, Futuna, Alofi et Uvéa (Franz. Oz.)
 533. Territoires des U.S.A. et territoires sous tutelle en Océanie: les îles Ryukyu (Okinawa), Daito, Bonin, Volcano et Marcus, les Marianas (y compris Guam), Palau, les Carolines, les îles Marshall (groupes Ralik et Ratak), les îles Swains, Tuvalu, Manua et de la Rose (Samoa orient.), les Sporades de la Polynésie centrale (sans les îles Washington et Fanning), les îles Jarvis, Baker, Howland, Wake, Johnston (U.S.A. Oz.)
 541. Autres îles dans l'Océan Pacifique: Nouvelles-Hébrides (condominium anglo-français), les îles Canton et Enderbury (administration anglo-américaine), ainsi que l'île de Nauru (administration anglo-australienne et néo-zélandaise) (Uebri. Oz.)

Voici les principales modifications que présente le répertoire ci-dessus, par rapport à l'ancien.

- La Fédération de Rhodésie et Nyassaland (Nº 271) se subdivise dorénavant de la manière suivante: 271 (inchange) = Rhodésie du Nord; 272 (nouveau) = Rhodésie du Sud; 273 (nouveau) = Nyassaland.
- Les échanges de marchandises avec Zanzibar (y compris Pemba), englobés jusqu'ici dans le trafic avec l'Afrique orientale britannique (283), seront désormais relevés séparément sous le N° 284.
- Le trafic des marchandises avec Singapour, relevé jusqu'ici sous le numéro 359, est dorénavant inclus dans le commerce avec la Malaisie, sous le N° 355; le numéro de code 359 est supprimé.
- Brunei, précédemment compris avec Singapour, fera dorénavant l'objet d'un relevé spécial sous le N° 357 (nouveau).

5. Sous le N° 391 (République d'Indonésie): la nouvelle dénomination «Irian occidental» se substitue à l'ancienne «la partie occidentale de la Nouvelle Guinée».

Extrait de l'ordonnance du 1^{er} décembre 1936 concernant la statistique du commerce de la Suisse avec l'étranger

Indication du pays de production ou de consommation

¹ A l'importation, la déclaration doit indiquer, d'après le répertoire officiel des pays, le pays où la marchandise a été produite, à l'exportation le pays dans lequel elle sera consommée.

² Par pays de production, il faut entendre, s'il s'agit d'un produit naturel, le pays où il a été produit et, s'il s'agit d'un article manufacturé, le pays où il a reçu la forme sous laquelle il est introduit en Suisse, étant entendu que le réemballage, le réassortiment ou le mélange ne constituent pas une transformation.

³ Lorsque des marchandises destinées à la Suisse ont été perfectionnées dans un pays autre que le pays de production, c'est le pays où la marchandise a reçu le dernier perfectionnement qui doit être considéré comme pays de production.

⁴ Par pays de consommation, il faut entendre le pays dans lequel la marchandise doit servir à l'usage pour lequel elle a été produite, ou le pays dans lequel elle doit subir une transformation, une réparation ou un complément de main-d'œuvre.

⁵ Pour les envois en transit, il faut indiquer, au lieu du pays de production ou de consommation, le pays de provenance et celui de destination d'après le répertoire statistique des pays. 292. 13. 12. 63.

Schweizerisch-ungarischer Warenverkehr

Durch ein am 11. Dezember 1963 unterzeichnetes Protokoll ist vereinbart worden, die Gültigkeitsdauer der Kontingentslisten für den gegenseitigen Güteraustausch, deren Gültigkeit am 30. September 1963 abgelaufen war, wiederum für ein weiteres Jahr, d. h. vom 1. Oktober 1963 bis 30. September 1964 in Kraft zu setzen. 292. 13. 12. 63.

Trafic commercial entre la Suisse et la Hongrie

Par un protocole signé le 11 décembre 1963, il a été convenu de proroger pour une nouvelle année, à savoir du 1^{er} octobre 1963 au 30 septembre 1964, les listes de contingents concernant les échanges de marchandises arrivées à échéance le 30 septembre 1963. 292. 13. 12. 63.

Scambi commerciali tra la Svizzera e l'Ungheria

In virtù di un protocollo firmato l'11 dicembre 1963 è stato convenuto di rimettere la durata di validità delle liste di contingenti per lo scambio reciproco delle merci, scaduto il 30 settembre 1963, nuovamente in vigore per un altro anno, ossia dal 1^o ottobre 1963 al 30 settembre 1964. 292. 13. 12. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

NATIONAL-

Buchungssystem

Günstige Gelegenheit

jetzt auch für Mittel- und Kleinbetriebe

neueste Modelle, leicht gebraucht, 6-25 Zählwerke, für Buchhaltung - Zahltag - Wustabrechnung usw.

Statistik- & Analysier-Maschinen

bis 30 Addierwerke

Schalter-Maschinen

Direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue. Garantie für Material und Funktion - Unterhalts-Service.

Beratung, Organisation und Einführung durch erfahrene Fachleute

REBUMA SUTER AG., Uetlibergstrasse 350, Zürich 3/45
Tel. (051) 33 66 36/37

telex: per sofort gesucht .../ generalvertreter .../ agenten .../ grossisten fuer alleinverkauf .../

fuer 15 bekannte auslaendische fabriken von .../ haus-haltplastikwaren .../ bestekken .../ zerstaeubern und zerstaeubergarnituren .../ toilettenartikeln .../ kunststoffschwammartikeln .../ manicureartikeln .../ schueleretuis .../ kleinerlederwaren .../ souvenir-artikeln .../ stahlwaren .../ strickwaren .../ windelhosen .../ und diversen andern gebrauchs-artikeln .../

eilöfferten sind zu richten an .../

novimex Ltd. .../ st. galen
bahnhofstrasse 2 .../ tel 071 23 21 45 .../

Société Internationale Pirelli S.A., Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Montag, den 30. Dezember 1963, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, St. Jakobs-Strasse 41, Basel, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Frakturen:

1. Vorlage der Jahresrechnung sowie des Geschäftsberichtes 1962/63 und Entgegnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz per 30. September 1963, der Bericht der Revisoren, der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Sitz der Gesellschaft, St. Jakobs-Strasse 41, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder anderen genügenden Ausweis bis und mit Donnerstag, den 19. Dezember 1963, mittags, bei folgenden Banken bezogen werden:

in der Schweiz: Schweizerischer Bankverein in Basel sowie dessen sämtliche Niederlassungen
Herren A. Sarasin & Cie, in Basel.

in Frankreich: Herren Lazard Frères & Cie, Paris.
L'Union Européenne Industrielle et Financière, Paris.

Basel, den 6. Dezember 1963.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
A. G. Nissbaumer.



Schweizerische Bankgesellschaft, Chur

Obligationen-Kündigung

Hiermit kündigen wir sämtliche bis 31. März 1964 kündbar werdenden

Kassen-Obligationen der Bündner Privatbank
zur Rückzahlung auf sechs Monate vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wegen der

Erneuerung

belieben sieh die Inhaber gekündigter Titel vor deren Fälligkeit mit uns in Verbindung zu setzen.

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, dass diese Kündigung nur die bis 31. März 1964 kündbar werdenden Titel betrifft, während alle später fälligen Obligationen der Bündner Privatbank bis zum vereinbarten, aus dem Titel ersichtlichen Kündigungstermin weiterlaufen und verzinst werden.

Chur, 13. Dezember 1963.

Die Direktion.

Union Nasic S.A., Genève

Avis aux actionnaires

Remboursement de capital

Selon décision de l'assemblée générale des actionnaires du 7 octobre 1963, il sera procédé, dès le 16 décembre 1963 à la réduction du capital-actions de la société de fr. 13 505 000 à fr. 13 048 750 par le remboursement de fr. 5.— (cinq francs suisses) par action de fr. 148 valeur nominale. Ce remboursement de capital sera effectué au domicile de paiement de la Société, la

Banque de Paris et des Pays-Bas,
Succursale de Genève,
6, rue de Hollande,
Genève.

A cet effet, MM. les actionnaires sont invités à remettre leurs titres au domicile de paiement ci-dessus pour l'estampillage ainsi que les coupons N° 13, détachés du titre, accompagnés d'un bordereau numérique en double exemplaire.

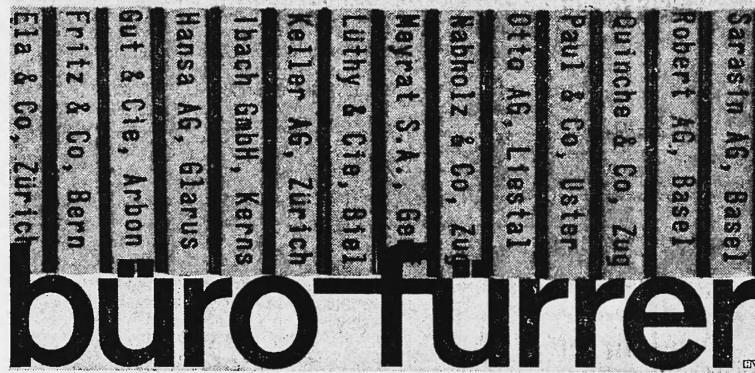
Genève, le 11 décembre 1963.

Le conseil d'administration.

Registraturen

Vetro-Registrator-Systeme: zeit- und platzsparend, übersichtlich und ausbaufähig. Zweckmässig für Betriebe jeder Grössenordnung und aller Brächen. Nützen Sie unsere Erfahrung bei der Einrichtung Ihrer Registratur. Büro-Furrer, Zürich, Möbel, Registraturen, Karteien: Tödiistrasse 48, Telefon 051/271690.

Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13, Büroartikel: Münsterhof 13



Bezirksgericht Kulm

Öffentliches Inventar

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einchluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innerhalb der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf

Langenegger-Müller Adolf

1897, Ingenieur und Maschinenbau, von Gais (Appenzell A.-Rh.), wohnhaft gewesen in Dürrenäsch, gestorben 28. November 1963. Eltern an die Gemeindekanzlei Dürrenäsch (Aargau).

Frist bis 14. Januar 1964.

Kulm, den 11. Dezember 1963.

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Kanzlei des Bezirksgerichts Kulm.



Das neue bargeldlose Zahlungsmittel der Bankgesellschaft

Private oder geschäftliche Rechnungen bis 5000 Franken begleichen Sie von nun an bequem mit dem Kartencheck der SBG. Ein neues Zahlungsmittel, das Ihnen viele Vorteile bietet. Es ist einfacher als alle bisherigen. Sie schicken eine Postkarte aus Ihrem Checkheft fort, nichts weiter.

Gerne stellen wir Ihnen ein Muster des Kartenchecks mit genauer Anleitung zu. Eine Karte oder ein Telefonanruf an Ihre nächste SBG-Filiale genügt. (Verlangen Sie die Abteilung «Kartencheck».)



SCHWEIZERISCHE
BANKGESELLSCHAFT

über 80 Niederlassungen und Agenturen
in der ganzen Schweiz

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber des nachstehenden Schweizer Patentes:

N° 346962, betr. Procédé pour la production d'un triol chaîne, triol chaîne obtenu par ce procédé et métier pour la mise en œuvre du procédé.

wünschen dasselbe zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Anfragen befördern:

Kirchhofer, Ryffel & Co.

Patentenwaltsbüro

Zürich 1

Bahnhofstrasse 56

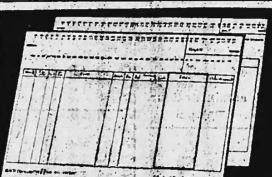
Grosse Villa (15 Räume), die sich als

Wohn- oder Bürohaus

eignet, in Langenthal, Ortsmitte,

zu vermieten

Offerten unter Chiffre OFA 7767 B an Orell Füssli-Annonsen, Langenthal.



Gelochte Kontoblätter
für Buchungsautomaten
aus der Spezialdruckerei

Karl Bolliger Wiesenthalstrasse 26 Konitz/BE

Telefon 031/633215

INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentiala GmbH

Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 24082

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Pour les banques et l'industrie

Pour calculer les intérêts
sans faute et rapidement
à l'aide des

TABLES D'INTERETS WEHRLI

4^e édition

Cette édition, tirée à plus de 10 000 exemplaires, a été établie par M. Robert Gantschi dans les années 1958/59. Le livre, d'un conditionnement de grande qualité, réunit sur une page les 15 taux d'intérêts en $\frac{1}{4}\%$ de $2\frac{1}{2}$ à $6\frac{1}{2}$ sur un capital de 1 à 100 000 francs, ainsi que les dispositions de détail. Emballage solide servant en même temps d'étui.

Prix: Nouveau prix majoré
— pour le consommateur, Suisse et étranger,
fr. 48.— l'exemplaire
— pour les librairies et les détaillants, Suisse
et étranger (à partir de 2 exemplaires au
moins), fr. 32.— l'exemplaire

Ces prix comprennent l'emballage et le port
pour la Suisse.

Délais: 8 jours pour les réclamations,
90 jours pour paiement pour solde et net.
Mandate comme vendeur depuis le 9 octobre 1963:
M. Robert Gantschi, cuse postale 142, Zolflingue (adresse
postale). Compte de chèques postaux VI 11133, Aarau.

PACKUNG ALS WARENGESICHT



Paul Weiland
Verkaufs- und
Industriewerb

Gestaltung werbe-
kreativer Packungen

Alte Landstr. 136
Kilchberg/ZH
Tel. 051 912711

Aus Eintausch günstig abzugeben:

Buchungssautomat

BURROUGHS SENSIMATIC

Serie 100

inkl. Maschinenteil, Kurztext, Volltastatur, wenig gebraucht,
neuwertiger Zustand.

Fr. 5900.— (Neupreis: Fr. 14 000.—)

je 1 Rechenautomat

FRIDEN

Modell SW-8

MARCHANT

Modell C 10-ADX

Beide Maschinen sind absolut neuwertig und entsprechen den
neuesten Modellen. Die Preise sind äusserst günstig.

J.F. PFEIFFER AG., Seestrasse 346, Zürich 2/38.

Tel. (051) 45 93 33.

Occasions-

Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Motor	Fr. 90.—
Edison, portable	Fr. 60.—
Gestainer, Modell 8	Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 73	Fr. 100.—
Geha, Modell 74	Fr. 50.—
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.—
Geha, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 600.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.—
Ellama, elektrisch	Fr. 300.—
Rotel 10, elektrisch	Fr. 100.—
Rotel 10, elektrisch	Fr. 200.—
Rotel 40, elektrisch	Fr. 300.—
Rotel 15, elektrisch	Fr. 300.—
Rotel 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 500.—
Edison, Dick 90	Fr. 180.—
Edison, Dick 90	Fr. 300.—
Rotel 210, neuwertig	Fr. 150.—
Rosco 500, elektrisch	Fr. 500.—
Gestainer, Modell 6	Fr. 75.—
Gestainer, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 200.—
Gestainer, Modell 66	Fr. 300.—
Gestainer, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 500.—
Rex 25, elektrisch	Fr. 500.—
Rex 260	Fr. 950.—
Kega, Einstrommelhandmaschine	Fr. 50.—
Kega, Zweistrommelhandmaschine	Fr. 100.—

Umdrucker:

Ormlig	Fr. 200.—
Fordgraf	Fr. 200.—
Duploco	Fr. 250.—

Print-Fix Edgar Rutishauser AG

Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen

Zürich, Tödiistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof